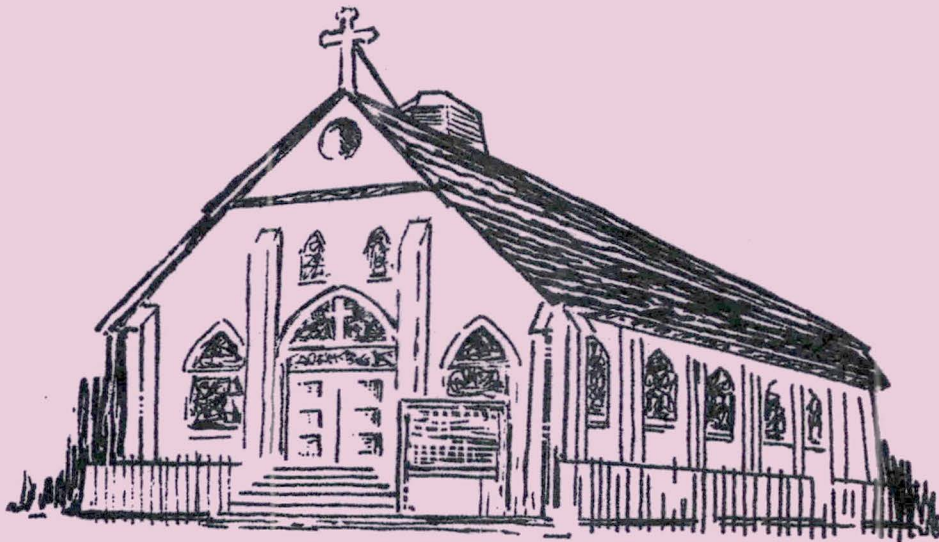


# ANNUAL REPORT

1964



Holy Cross  
Armenian Church  
Union City, N.J.



Զգործս ձեռաց մերոց ուղիղ արա ի մեզ, տէր,  
եւ զգործս ձեռաց մերոց յաշողիա մեզ,

Իմաստութիւն չօր Յիսուս տուր մեզ  
իմաստութիւն զբարիս խորհել եւ խօ-  
սել եւ գործել առաջի քո յամենայն  
ժամ, ի չար խորհրդոց, ի բանից եւ  
ի գործոց փրկեա մեզ: Եւ ողորմիա  
քո արարածոց եւ մեզ բազմամեղացս:

\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*

*Lord, may Thy loving favor rest  
upon us, and prosper all the work  
we undertake.*

*O Jesus, wisdom of the Father,  
grant us wisdom, that we may  
always think, speak, and do that  
which is good in Thy sight; save  
us from evil thoughts, words and  
deeds.*

*Glory be to the Father, and to  
the Son, and to the Holy Ghost,  
now and forever, world without  
end. Amen.*

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
1. Agenda	3
2. Names of Parish Council and Diocesan Delegates	4
3. Minutes of Last Year's Meeting	5-9
4. Pastor's Report (Armenian)	10-12
5. Pastor's Report (English)	13--15
6. Parish Council Annual Report (Armenian)	16-21
7. Parish Council Annual Report (English)	22-28
8. Parish Council Financial Report	29-30
9. Assets of the Church	31
10. 1965 Proposed Budget	32
11. Parish Calendar Financial Report	33
12. Men's Club Annual Report	34-36
13. Ladies Aid Annual Report	37-40
14. Ladies Educational Annual Report	41-43
15. Sunday School Annual Report	44-46
16. Choir Annual Report	47-48

ՕՐԱԿԱՐԳ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ

- 1, Աղօթք եւ ընտրութիւն Դիւանի
- 2, Ընթերցում նախորդ ժողովի արձանագրութեան
- 3, Տեղեկագրութիւն եկեղեցւոյ կազմակերպութեանց
- 4, Ընտրութիւն Ծխական Խորհուրդի 6 նոր անդամներու
- 5, Ընտրութիւն Հաշուեքննիչ Յանձնախումբի
- 6, Տեղեկատուութիւն Հաշուեքննիչ Յանձնախումբի
- 7, 1965 Տարուայ Պիւտճէի քննութիւն
- 8, Յարգանքի երեկոյթ վասն գործոց բարեաց
- 9, 60րդ Տարեդարձի առթիւ գրքոյի հրատարակութիւն
- 10, Սրահի կից գնուած շէնքի համար նորոգութիւն:
- 11, Աղօթք

Միւսն 6 ՀՈԳԻԻ ԲՈՒՔ ՏԱԼ ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՀԱՄԱՐ

ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ ԶԻԼԻՓ	ՀԱՄԱՄՃԵԱՆ ԽՈՍՐՈՎ	ԳԱԲՈՒՍՈՒՉԵԱՆ ԲԻԴԸՐ
ԱԲԳԱՐԵԱՆ ԶԱՐԼՍ	ՀՕԼՈՐԻԿԵԱՆ ԵՕՐՃ	ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ ՄԱՅՔ
ՊԱԳԸՐԵԱՆ ՎԱԶԳԷՆ	ՅՈՎՍՔԵՓԵԱՆ ԶԱԻՆ	ՇԷՆԼՈՂԻԿԵԱՆ ԳԱՐՆԻԿ
ՏԷՐՏԷՐԵԱՆ ՍԵՐՈՐ	ԳԱԼՊԵԱՆ ԱՐՄԷՆ	ԹԱԳԱԳՃԵԱՆ ԲՕԼ

3 ՀՈԳԻԻ ԲՈՒՔ ՏԱԼ ԾԽԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԵՐՆԵՆԻՉԻ ՀԱՄԱՐ

ՊՕՂՈՍԵԱՆ ԲՕԼ	ՏԱՀՊԱՉԵԱՆ ԼԱՏ	ՇԷՆԼՈՂԻԿԵԱՆ ՏՔՐ ՀԷՐՐԻԻ
ԳԱՊՕՊՃԵԱՆ ԱՆԴՐԱՆԻԿ	ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ ՐԱՊԸՐԻ	ԹԱԳԱԳՃԵԱՆ ԵՔԳ

AGENDA FOR PARISH ASSEMBLY

1. Prayer and Election of officers for this meeting
2. Reading of the minutes of the last meeting
3. Election of 6 Parish Council Members
4. Election of 3 Auditing Committee Members
5. Annual Reports of the Pastor and Church Organizations
6. Report of the Auditing Committee
7. 1965 Proposed Budget
8. Salute for Good Service
9. Publication of 60th Anniversary Booklet
10. Renovations for the Church Center Annex
11. Prayer

PLEASE VOTE FOR 6 NAMES ONLY FOR THE PARISH COUNCIL

ARPIARIAN PHILIP	HAMAMJIAN HOSROF	KAPUSUZIAN PETER
APKARIAN CHARLES	HOLOPIGIAN GEORGE	MEGERDICHIAN MIKE
BAKERIAN VAZKEN	HOVSEPIAN ZAVEN	SHENLOOGIAN CARNIG
DERDERIAN SEROP	KALBIAN ARMEN	TAKAKJIAN PAUL

PLEASE VOTE FOR 3 NAMES ONLY FOR AUDITING COMMITTEE

BOGOSIAN PAUL	STEPANIAN ROBERT
KABOBIAN ANDREW	SHENLOOGIAN DR. HARRY
SHAHBAZIAN LUD	TAKAKJIAN JACK

YOUR NOMINATING COMMITTEE

THE VERY REV. VATCHE HOVSEPIAN

VART SAPAH-GULIAN, HAGOP TUTUNJIAN, HAIG SIMSARIAN, LUD SHAHBAZIAN, MIKE MEGERDICHIAN

Y O U R P A R I S H C O U N C I L

THE VERY REV. VATCHE HOVSEPIAN	PASTOR AND PRESIDENT
HAROLD AZMELIAN	CHAIRMAN
DERAN CHOPOORIAN	VICE CHAIRMAN
SEROP DERDERIAN	TREASURER
RICHARD HACHADOORIAN	ASST. TREASURER
PHILIP ARPIARIAN	REC. SECRETARY
ALBERT NERSESIAN	CORR. SECRETARY
HARRY SABONJIAN	ADVISOR
PAUL TAKAKJIAN	ADVISOR
CARNIG SHENLOOGIAN	ADVISOR
ZAVEN HOVSEPIAN	ADVISOR
ARMEN KALBIAN	ADVISOR

Y O U R  
D I O C E S A N D E L E G A T E S

LUD SHAHBAZIAN  
NUBAR DORIAN  
EDWARD TURNAMIAN

---

STATEMENT OF AUDITING COMMITTEE

The Auditing Committee has examined the account of the Church and its organizations and has found them all to be in order and wishes to congratulate the various treasurers for their conscientious efforts.

LUD SHAHBAZIAN  
Dr. HARRY SHENLOOGIAN  
JACK TAKAKJIAN

MINUTES OF THE ANNUAL MEMBERSHIP  
MEETING OF THE HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH  
JANUARY 26, 1964

The Annual Membership Meeting of the Holy Cross Armenian Church was called to order by Mr. Harold Azmelian, Chairman of the Parish Council, at 2:00 PM, and was opened with a prayer by the Very Rev. Vatche Hovsepian. Mr. Azmelian, on behalf of the Parish Council and the membership, thanked the Ladies Aid for the luncheon which they prepared and served.

ELECTION OF OFFICERS - Mr. Nubar Dorian was elected Chairman and Miss Ann Dadaian, Secretary, by a unanimous vote. Mr. Dorian thanked the membership for their confidence in voting for him again this year as in the past. He further expressed his desire to help the membership in anyway possible by answering questions and repeating discussion in Armenian or English. He commented that the purpose of the meeting was to discuss the Agenda which was prepared at the Preliminary Membership Meeting.

THE VERY REV. VATCHE HOVSEPIAN, PASTOR, read the Pastor's Annual Report to the membership. A motion was made and seconded that Father Vatche's report be accepted with gratitude, filial love and a prayerful wish for his continued spiritual guidance for many years to come.

At this time a motion was made and seconded that the ballot box for the Election of Parish Council Members and Auditing Committee be closed at 3:00 PM. Motion was passed. Mr. Jack Takakjian, member of the Nominating Committee, along with Mrs. Anne Hachadoorian, Mrs. Zabel Sahagian and Mrs. Serpouhi Yaldizjian, were appointed by the Chair to count the ballots.

1. REPORTS - A motion was made and seconded that all reports be accepted in total after they had been read to the membership. Motion carried.

A. THE PARISH COUNCIL REPORT was read by Philip Arpiarian, Recording Secretary of the Parish Council. On behalf of the membership, thanks were expressed to the Parish Council for their untiring devotion during the past year and their magnificent and efficient work.

Correction was made on the report (Page 20 of 1963 Booklet) adding the name of Mr. Armen Kalbian, Parish Council member, which was inadvertently omitted from the report.

B. THE LADIES AID REPORT was read by Mrs. Zabel Sahagian.

C. THE LADIES EDUCATIONAL REPORT was read by Mrs. Serpouhi Yaldizjian.

D. THE MEN'S CLUB REPORT was read by Mr. Richard Mahmarian.

E. THE SUNDAY SCHOOL REPORT was read by Mr. Zaven Hovsepian.

Since there were no further discussion on the reports as presented, a motion was made and seconded that all reports be accepted as read with corrections. Motion carried.

2. Because the CHURCH CENTER COMMITTEE did not have a written report, Mr. Harry Sabonjian gave an oral presentation to the Parish. Mr. Sabonjian reported that approximately 60 affairs were held in the Center during the past year. All Church organizations have access to its facilities. Such affairs as the New Year's Eve celebration, Ladies Aid Bazaar, Sunday School Christmas Pageant, Armenian School Hantess, Man's Club Dance and other functions were held, without charge. The Financial Report of the Church Center was read by Mr. Sabonjian. Motion was made and seconded that the Church Center Report be accepted. Motion was carried.

2. MR. LUD SHAHBAZIAN, Chairman of the Auditing Committee, gave a thorough explanation of all the treasurers' books which he audited with the assistance of Dr. Harry Shenloogian. Mr. Shahbazian expressed his thanks to the treasurers of all the organizations and complimented them for keeping orderly books.

The following changes were made on the Financial Reports:

a. LADIES AID: (Page 37 of 1963 booklet) Add under disbursements - Loan for Bazaar, \$1,000.

b. Under Assets of Holy Cross Armenian Church (Page 27 of 1963 booklet) Ladies Aid: the figure of 1963 should be \$3,383.66 instead of \$3,386.66. Also, at the bottom of the page by the asterisk, the word should be "market value" instead of "marked value".

It was commented that the Parish net worth has increased \$9,000. this year over last year.

Mr. Lud Shahbazian requested that a round of applause be given to Mr. Armen Kalbian, who did outstanding work for the Auditing Committee.

MRS. ANNE HACHADOORIAN read the Financial Report of the Parish Calendar Project. The membership expressed their appreciation to Mrs. Hachadoorian for her wonderful work in carrying out this project successfully. Over \$850. profit was realized for our Parish.

A motion was made and seconded that a vote of thanks and appreciation go to the Auditing Committee for the tremendous job that they did. Motion was carried.



4. PROPOSED BUDGET - (Page 29 of 1963 booklet) The proposed budget was presented to the membership. Motion was made and seconded that the Proposed Budget as submitted be accepted. Motion was carried.

5. TO SECURE PARKING FACILITIES FOR THE PARISH - The Parish Council reported that a committee had been set up to look into the possibilities of securing parking facilities for the Church. The committee to date has been unable to find suitable facilities and therefore has brought the matter before the membership so that perhaps a solution may be found.

A motion was made and seconded that the Parish Council look into all phases and aspects of securing parking facilities and bring their findings to the next Annual Membership Meeting. Motion was carried.

6. DETERMINATION OF MEMBERSHIP UNION CITY HOLY CROSS CHURCH - Mr. Jack Shahinian presented the following motion to the membership which will be submitted on behalf of our Parish to the Diocesan Assembly. A motion was made and seconded that this proposal will be accepted by the Parish under the condition that Father Vatche and the three delegates get together and make minor changes. Motion was passed.

The above motion, as directed by the membership, was considered by Father Vatche and the three delegates.

The proposal is as follows:

Article 5 of the Diocesan Constitution  
Change to read as follows

"In a church community, all persons who have been baptized and confirmed in the Armenian Church who accept its doctrines, canons and rites and fulfill their obligations to the church and community, shall be members in good standing by the process of registering with any of the numerous Armenian Church parishes throughout the North American Continent, shall constitute the Parish Assembly.

Any person who by reason of geographical location cannot register at a local parish, he shall be allowed to register with the Armenian Diocese."

Article 6:

"Every member of a parish shall pay to his or her church annual dues, the amount of which will be \$3.00. This amount may be increased but not decreased by the parish assembly.

Following factors shall determine the relative amount of assessments. The amount of the assessment for the following year shall be submitted to the parish by November 1 before the Diocesan Assembly for consideration at the parish assembly.

- a. A total membership of a parish
- b. Total dues paying membership of the parish
- c. The economic status of the community and its record of discharging its obligations with reference to past assessments.

1. Diocesan Delegates: Each parish shall have a minimum of two delegates.
2. Each parish shall have additional delegates based on the total number of registered communicants as follows:  
Up to 250, one additional delegate;  
251 to 500, two additional delegates;  
501 to 750, three additional delegates;  
751 to 1000, four additional delegates."

7. MR. PHILIP ARPIARIAN, Chairman of the PLEDGE SYSTEM, gave the membership a complete explanation of the PLEDGE SYSTEM and its progress to date in the Parish. He urged the membership to cooperate with the Parish Council in this new endeavor.

8. MOTION was made and seconded to reduce voting rights of the parish from \$10. to \$3.

9. ENLARGEMENT OF KITCHEN FACILITIES - Recommendations that any parishioner has regarding the kitchen should be put in writing and submitted to the Parish Council.

10. PURCHASE OF BUILDING ADJACENT TO CHURCH CENTER - Mr. Harry Sabonjian gave an explanation regarding this item. It would make the Center more useful by providing more working space, not only for the ladies, as far as kitchen facilities are concerned, but also for other needed space. The building is for sale.

A motion was made and seconded that the membership give the Parish Council the authority to consider the purchase of the building adjacent to the Center and purchase it only when and if the Parish Council feels that the price is right. Motion was carried.

11. RENOVATION OF CHURCH ANNEX - Renovation to the Church Annex will take the form of lowering the ceiling, providing ample closet space and installing a solid railing for added safety to the children to replace the dangerous steps that now exist.

A motion was made and seconded that the recommendation of the Parish Council that the Church Annex be renovated be accepted. Motion was carried.

12. FUND RAISING ACTIVITIES - JERUSALEM AND CATHEDRAL - A certain amount of money has been assessed to the Union City Parish by the Diocese for the above two fund raising activities; monies to be paid over a period of 3 years.

JERUSALEM: \$8,000 has been assessed to our Parish for the Jerusalem Fund Raising Campaign. This money will go towards the renovation of the Church of the Holy Sepulchre in Jerusalem. A dinner will be held for this purpose, date to be announced in the near future.

CATHEDRAL: The campaign for this project is still going on and at present it is an estimated million dollar project.

13. The results of the elections were announced as follows:

108 votes were cast:

PARISH COUNCIL

Elected:	Harold Azmelian	99
	Richard Hachadoorian	91
	Deran Chopoorian	87
	Harry Sabonjian	70
	Albert Nersesian	62

Alternates:	Paul Bogosian	45
	Haig Simsarian	24

AUDIT COMMITTEE

Elected:	Lud Shahbazian	96
	Dr. Harry Shenloogian	61
	Jack Takakjian	57

Alternates:	Charles Apkarian	43
	Thomas Chopoorian	40

The Very Rev. Vatche Hovsepien thanked Mr. Nubar Dorian for his capable handling of the meeting and Miss Ann Dadaian for taking the minutes as well as Mr. Lud Shahbazian and Dr. Harry Shenloogian, Auditing Committee; Mr. Jack Shahinian, Mr. Lud Shahbazian and Mr. Jack Takakjian, Nominating Committee; and all those who worked and helped to make the meeting a success. He expressed his thanks to all the Parish Council Members for their untiring efforts during the past year and congratulated the newly elected members.

Mr. Nubar Dorian, Chairman of the Meeting, commended the Parish Council for their work during the past year and complimented Father Vatche, on behalf of the Parish, for his thorough compilation of the 1963 Annual Report Booklet.

Father Vatche announced that the Consecration Ceremonies of the new Altar will take place on March 22, 1964, Palm Sunday, and urged the membership to attend and wholeheartedly support this important affair.

The meeting ended with the singing of Hayr Mer and a prayer and was adjourned at 5:30 PM.

THE VERY REV. VATCHE HOVSEPIAN  
Pastor-President

NUBAR DORIAN  
Chairman

ANN DADAIAN  
Secretary

ՀՈՎՈՒԱԿԱՆ ԱՄՓՈՓ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

1964 ՏԱՐՈՒԱՆ

Սիրելի Ծխահաններ,

Ուրախութեամբ եւ ցնծութեամբ կ'ողջունեմ Ս խաչ Եկեղեցւոյ հաւատացեալ ժողովուրդը: Մեր Եկեղեցին եղաւ 59 Տարեկան: Տակաւին կայտառ եւ իր առաքելութեան մէջ կենդանի: Տիրող օրհնութեամբ 1966 տարուան ընթացքին պիտի տօնենք մեծ խանդավառութեամբ եկեղեցւոյս 60րդ տարեդարձը:

1964 Տարին եղաւ բացառիկ ուրախութեան եւ նմանապէս տիրութեան շրջան մը: Ս խաչ Եկեղեցւոյս նորակերտ խորանը պաշտօնապէս զետեղուելէ ետք, Առաջ նորդ Գերշ, Տ Սիոն Արքեպիսկոպոսի ճեռամբ Ծաղկազարդի առաւօտ Մարտ 22, 1964ին օծուեցաւ, ստեղծելով աննման խանդավառութիւն եւ հոգեկան ուրախութիւն: Խորանի օծուելով մեր եկեղեցւոյ փիլիքահան մարմինը ամբողջութեամբ նորոգուած եղաւ:

Զեր չովիւին եւ Ծխահան խորհուրդի այս կազմին համար մեծագոյն զոհունակութիւնն է տեսնել, Ամերիկայի ամենահին այս կրօնական հաստատութիւնը ամբողջութեամբ նորոգուած, վերակենդանացած եւ զործունեայ վիճակին մէջ տեսնել: Մենք մեր կարելին պիտի շարունակենք ընել, արձանագրելով նորանոր յաջողութիւններ:

Կրօնական պաշտամունքը կատարուեցաւ Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Տօնացոյցի ցուցմունքներուն համաձայն: Առանց բացառութեան ունեցանք կիրակօրեայ պաշտամունք, մասնակցութեամբ Դպրաց Դասին որուն ղեկավարն է Դպրապետ Խոսրով Համամեան: Ս խորանի վրայ չպէս նախորդ տարիներուն, այս տարի եւս, ծառայեցին Գրիգոր Պէնտեան եւ Մարտիրոս Խաթունահեան: Դպրաց դասի մատուցած ծառայութիւնը պէտք է որ մեր գաղութի կողմէ աւելի գնահատուի եւ արժանի կերպով վարձատրուի: Ըլլան Դպրաց Դասի անդամները եւ ըլլան տիրացուները առանց նիւթահան վարձատրութեան կանոնաւոր կերպով կուգան ու կ'երգեն, պայծառացնելով եկեղեցին:

1964 տարուան ընթացքին Ս խաչ Եկեղեցւոյ մէջ կատարուեցաւ Մարտութիւնը 22 երեխաներու, որոնք են, Լիսա Մարի Տատեան Մըլիսա ճիին Տօնիկեան, ճէյմս Եղուարդ Րիկլըր, ճան Սվաճեան, ճօզէճ Չարլս Քէօսէեան, Ստեփան Րիչըրտ Թովմասեան, Րուբէն Քէօշկէրեան, Տօն Քրիսթին Վէզիրեան, Գարէն Լէօնա Ներսէսեան, Մէրիլ Էվըրէնա Քլարք, Դանիլ Կարապետ Էքմէքճեան, Ստեփան Մայքըլ Ազարեան, ճիւն Մարիա Մէքճեան, ճօրճ Չարլս Գարրիէլեան, Տայան Քէլէշ, ճան Գրիգոր Մալումեան, Մայքըլ Նաճարեան, Լինտա Տէլօրէս Ադամեան, Կրէյրթ ֆիւսդ, Բիդըր Բօլ Սպարպարօ, Լօրէյն Անահիտ Վարժապետեան, Բանըլտ Արամ Պուրուչեան:

25 Ծխահաններ գտան իրենց յաւիտենական հանգիստը, որոնք էին, Վարդուհի Վարազեան, Արամ Նաճարեան, Շնորհք Չանքալեան Գասբար Մանուէլեան, Մովսէս Կարապետեան, Պետրոս Նազաշեան, Կարապետ Հազարապետեան, Իզապէլ Ալեան, Յովհաննէս Պուրուչեան, ճան Բաբազեան, Գրիգոր Վարդեան, Մարք ճէգ Շահինեան, Սուրէն Աճէմեան, Անուշ Դեկրար, Մարի Արզումանեան, Երանիկ Շաթրրեան, Պետրոս ֆրունճեան, Հրանդ Եալտըզճեան, Նազարէթ Պապեան, Արամ Թամալեան, Անդրանիկ Տիգրանեան, Ստեփան Խաչատուրեան, Րիչըրտ Յակոբեան, ճան Գահուստեան եւ Հայկանուշ Նազաշեան:

Հետեւեալ եօթը գոյգերը արժանացան Սուրբ Պսակի խորհուրդին, ճէյմս եւ Լիլիըն Պազալ, Ջարլս եւ Պարպրա Գրի- գորեան, Հրնադ եւ Անէթ Սահահեան, Էնթրնի եւ Ատրինէ Թէրրիձի, Յակոբ եւ Մէրի Էնն Տիլտապանեան, Լօրընս եւ ճինէթ Յակոբեան, Ալպըրդեւ Սօնիա Քիւսի:

Ս խաչ Եկեղեցւոյ հովանաւորութիւնը վայելող բոլոր կազմակերպութիւններն ալ բոլորեցին յաջող եւ շնորհաւորելի տարի մը:

Տիկնանց Եկեղեցասիրաց Միութիւն, - Ծնորհիւ մեր թեմա- կան կանոնադրութեանց հանդէպ ունեցած հնազանդութեան ոգիին եւ հասկացողութեան ու նաեւ ուղղամիտ կեցուացքին, ատենապետ Տիկին Ջապէլ Սահահեան մեծ յաջողութեամբ տարի մը եւս առաջնորդեց սոյն խիստ կարեւոր կազմակերպութիւնը, իր վարչութեան եւ անդամներու օժանդակութեամբ: 1964 տարին պիտի ըլլայ իրենց համար բացառիկ թուական մը որովհետեւ մեծ շուքով, ամբողջ գաղութի ներկայու- թեան տօնեցինք կազմակերպութեան 30րդ տարեդարձը: Այս կազմա- կերպութիւնը կը հանդիսանայ գաղութիս ողնասիւնը, եւ ամէն անգամ որ ոեւէ օժանդակութեան պէտք ունենանք պատրաստ են մեզի օգնելու: Սրտագինս եւ անկեղծօրէն կը գնահատենք բոլորն ալ:

Տիկնանց կրթասիրաց Միութիւն, - Այս կազմակերպութեան գլխաւոր նպատակն է Հայ Դպրոցի դռները բաց պահել մեր զաւակներ- րուն համար: Ուսուցիչ եւ ատենապետ Տիկին Սրբուհի Եալտրզեան կարողութեամբ եւ նօւիրումի ոգով, իր վարչութեան հետ միասին նոր կեանք բերաւ կազմակերպութեան: Իմ մասնաւոր գուրգուրանքիս արժանի է Հայ Դպրոցը, պատրաստ եմ ամէն գնով օգտակար հանդիսա- նալ մեր զաւակներուն, անոնց հայ լեզուն սորուցնելու համար: Պէտք է որ բոլորս քաջալերենք եւ օգնենք այս կազմակերպութեան:

Արանց կազմակերպութիւն - Մէնզ Քլապ - քանի մը տարի- ներու միայն կեանք ունեցող այս կազմակերպութիւնը, արդէն իսկ չափահաս դարձաց, առաջնորդողի դիրքին վրայ կը գտնուի: Որպէս մեծ եղբայրներ ամէն ձեւով օգտակար կը հանդիսանան մեր զաւակ- ներուն: Խորանի օծման օրը իրենց գանձէն 1500 տոլար նուիրեցին: 21 տարեկանը բոլորած բոլոր այր մարդիկ մեր գաղութին պէտք է որ անդամակցին այս խիստ կարեւոր կազմակերպութեան:

Կիրակնօրեայ Դպրոց, - Ընդհանուր տեսուչ Պրն, Ջալէն Յովսէփեանի առաջնորդութեամբ, ուսուցիչներ անձնուիրաբար կու- զան եւ կրօնական ուսում կը շամբէն մեր զաւակներուն: Մեր Կի- րակնօրեայ Դպրոցը, առաջինը եղաւ Ամերիկայի մեր թեմէն ներս որ թելեվիզըն մը գնեց, Քլօզ Սըրքըզ, որպէսզի մեր զաւակները կարողանան ամէն կիրակի Ս Պատարագի արարողութեան մասնակցին իրենց աղօթավայրին մէջ: Մեր կարելին պիտի շարունակենք ընել օգտակար հանդիսանալու համար մեր գաղութի զաւակներուն:

Միակն խորհուրդ, Ամերիկածին երիտասարդներու այս խումբի մատուցած ծառայութիւնը անզուգական է: Բոլորն ալ խելա- հաս առողջ եւ ողջմիտ խորհողներ, ամէն ջանք կը թափեն մեր գա- ղութի յառաջդիմութեան համար: Միակն խորհուրդի այս կազմը առաջնորդութեամբ, ատենապետ Հէրըլտ Ազմէփեանի, եւ փոխ ատենա- պետութեամբ Տիրան Զօփուրեանի եւ միւս անդամներուն որոնք են Կիլիփ Արփիարեան պարտճանաչ քարտուղարը, Սերոբ Տէրտէրեան չա- փազանց վստահելի եւ առաջին հոգաբարձուն եկեղեցւոյ մէջ ամէն

Կիրակի եկեղեցւոյ մէջ, գանձապահի պաշտօն ունի, ՊրնՅթ, Արմէն Գալպեան, Գառնիկ Շէնլուկեան, Բօլ Թագազեան, Հէրրի Սալօնճեան, Արպըրդ Ներսէսեան, Բիչըրտ Խաչատուրեան, Զաւէն Յովսէփեան որոնք Կը կազմեն ամբողջութիւնը ծխական խորհուրդի, բոլորն ալ անխտիր պարտականութեան գիտակցութիւնը ունեցող եւ նուիրեալ անդամներ են: Պէտք է ըսել որ մեր գաղութի հաւատացեալ անդամներն ալ նըշմարելով Ծխական խորհուրդի աշխատանքի եղանդը եւ ուղիղ առաջնորդութիւնը, ընդհանրապէս Կը քաջալերէն իրենց գործը ու այս ձեւով պատճառ Կը դառնան անոնց աւելի յոյսով եւ եղանդով ազորօժելուն: Մեր ծնողները Կրնան հանգիստ եւ երջանիկ գգալ, որովհետեւ Կարողացան անցեալի դժուարին պայմաններու ներքեւ պատրաստել նման երիտասարդներ որոնք իրենց հայրերու հաւատքով առաջնորդուած Կենդանի Կը պահեն մեր հաւտքի եւ լոյսի Կեդրոնը: Անդամները այս խորհուրդին արժանի են պսակի բոլորն ալ անխտիր:

Ծխական խորհուրդի մէկ անբաժան մասնիկն ու խորհրդատուն եղան մեր թեմական Պատգամաւորները, Լատ Շահպազեան, Նուպար Տօրեան, ճէգ Շահինեան եւ ապա Եղուարդ Թոնամեան: Ներկայ եղան Ծխական խորհուրդի ժողովներուն, իրենց փորձառու առաջնորդութեամբ աշակցեցան խորհուրդիս գործերուն:

1964 տարին եղաւ նաեւ տխրութեան ու ցաւի շրջան մը: Կորսնցուցինք մեր գաղութի տարիներու հաւատարիմ եւ նուիրեալ առաջնորդը եւ թեմական պատգամաւորը Եանձին ճէգ Շահինեանի: Անոր մատուցած ծառայութիւնն ու նուիրումի ողջմիտ ոգին մեզի աննման ծառայութիւն մըն է: Շնորհիւ նման անձերու ոգիին մեր եկեղեցին Կայտառ ու Կենսունակ Կը մնայ: Իրեն համար Կը ըսենք Աստուած Հոգիդ Լուսաւորէ, եղար հաւատարին եւ ազնիւ ծառան քու տառապեալ ազգիդ:

1964 Մայիսին ներկայ եղանք մեր պատգամաւորներով Սաութ Միլվոքիի մէջ գումարուած թեմական Պատգամաւորական ժողովին: Ուր առնուած որոշումներու գլխաւորն էր նահատակաց 50րդ տարեդարձի Յիշատակահանդէսի պատրաստութիւն: Առաջնորդարանը գլխաւորութեամբ Առաջնորդ Սրբազանին եւ անանաւոր անձերէ բաղկացած Եանձնախումբի մը, որուն մաս Կը կազմեն մեր գաղութէն, մենք եւ Նուպար Տօրեան, արժանավայել Կերպով, Ապրիլ 25-ին Նիւ Եորքի Լինքըն Սէնթրըի մէջ, պիտի վերկոչենք Եիշատակ մեր մէկ միլիոն նահատակներուն: Այդ առթիւ մեր գաղութն ալ ամբողջութեամբ պիտի մասնակցի Եիշատակահանդէսին:

Երբ թուրքը Կը քանդէ մենք Կը շինենք, անոնց շարդին մեր պատասխանն է, Կանգնող արտասահմանի աննման հայ դպրոցները ու նաեւ տակաւ առ տակաւ բազմացող հայաստանեայց եկեղեցիները: Մենք պիտի շարունակենք նահատակներու գործը եւ Կը խոստանանք այս առթիւ ըլլալ իրենց արժանի ծառայողներն ու ուխտաւորները շարունակելու իրենց Կիսատ թողաց առաքելութիւնը:

Կ'աղօթենք որ Աստուած Լուսաւորէ անոնց հոգիները, եւ արժանի ընէ զանոնք երկնքի լոյսերուն: Մեզի շնորհք տայ սիրոյ եւ ներողամտութեան ոգիի ներքեւ գործելու եւ պայծառացնելու Հայաստանեայց եկեղեցին:

Տիրոջ օրհնութիւնը ըլլալ մեր բոլորի վրան:

ՎԱԶԷ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՅՈՎՍԷՓԵԱՆ

PASTOR'S CONCISE ANNUAL REPORT FOR 1964

With a great joy and grateful heart, I greet the parishioners of the Holy Cross Armenian Church. Our Church is 59 years old, still vibrant and lively in her mission. By the Grace of God, during the year of 1966, we will celebrate reverently the 60th anniversary.

The year of 1964 became an extraordinary year of happiness and sadness. The new altar of our Church was duly and very ceremoniously consecrated by His Grace Archbishop Sion Manoogian on Palm Sunday morning, March 22, 1964, creating a unique occasion of spiritual satisfaction. With the erection of the new altar, we have almost completed the renovation of the physical body of the Church. For your Pastor and the present Parish Council Members, it is extremely gratifying to witness the resilience and vitality of this oldest Armenian Church in the United States. We will continue our mission which we have inherited from our fathers.

Church Services were conducted according to the rites and canons of our Church. Every Sunday we had celebration of the Divine Liturgy assisted by Deacons Krikor Bendian and Mardiros Katoonagian, sung by our Choir under the leadership of Choirmaster Hosrof Hamamjian. The assistance of our Choir and Deacons are matchless. They deserve greater recognition from our parishioners.

During the year of 1964, I have officiated the Sacrament of Baptism upon 22 children who are: Lisa Marie Dadian, Melissa Jean Donigian, James Edward Reeber, John Soovajian, Jr., Joseph Charles Keosseian, Steven Richard Der Tomasian, Rouben Keshguerian, Dawn Christine Vezirian, Karen Leona Nersesian, Cheryl Evalina Clark, Daniel Garabed Ekmekciyan, Steven Michael Azarian, June Maria Mekjian, George Charles Kaprielian, Diane Kelesh, John Gregory Mallumian, Michael Najarian, Linda Delores Atamian, Gregory Ronald Fuest, Peter Paul Sbarbaro, Lorraine Anahid Varjabedian and Ronald Aram Buruchian.

Twenty-five parishioners have found their eternal life, as follows: Vartouhi Varakian, Aram Najarian, Shnork Chankalian, Kaspar Manuelian, Movses Garabedian, Peter Nakashian, Garabed Hazarabedian, Isabel Allian, Ohanness Buruchian, Mihran Papazian, Gregory Vartian, Mark Jack Shahinian, Souren Ajamian, Anoush Tegrar, Mary Arzoomanian, Yeranig Shaterian, Peter Froonjian, Hrant Yaldizjian, Nazaret Babian, Aram Tammalian, Andrew Dikranian, Stepan Kachadoorian, Richard Hagopian, John Kahoumjian and Haiganoosh Nakashian.

The following seven couples were married: James and Lillian Bakal, Charles and Barbara Krikorian, Hrant and Annette Sahagian, Anthony and Adrienne Terrizzi, Hagop and Mary Ann Dildabanian, Lawrence and Jeanette Der Hagopian, Albert E. and Genevieve G. Keusey.

All the Church Organizations completed a very gratifying and salutatory year.

**LADIES AID:** Under the guidance of the very capable Chairman, Mrs. Zabel Sahagian, who has a sense of obedience to the Constitution of our Diocese, together with her executive committee and members of the organization, they have completed a very memorable year. 1964 will always be remembered because in the presence of the entire Parish, they have celebrated their 30th Anniversary. This organization has been and is the backbone of our Parish, and the members are always willing and ready to assist the Parish Council. From the bottom of my heart, I sincerely congratulate them.

**LADIES EDUCATIONAL:** The main purpose of this organization is to continue the instruction of the Armenian language to our children. Under the guidance of capable and dedicated teacher and Chairman, Mrs. Surpouhie Yaldizjian, together with her executive committee, they have revived this organization. Armenian School will always receive special attention from me and I am always willing to teach our language to our children. We must always help and encourage this organization.

**MEN'S CLUB:** This young organization has already established itself maturely in the life of our Parish. During the Consecration Dinner, they donated \$1500. to the Church. Every male person of our Parish over 21 years of age should be a member of the Men's Club.

**SUNDAY SCHOOL:** Under the guidance of Superintendent, Mr. Zaven Hovsepian, assisted by dedicated teachers, religious instructions are given very regularly to our children. Our Sunday School became a leader and the first one in acquiring a closed circuit television arrangement which will enable the entire Sunday School to attend the Divine Liturgy in their Chapel. We will continue to do our utmost in this field.

**ACYOA:** We have re-started the ACYOA in our Parish. The Parish Council has designated Mr. Zaven Hovsepian as liason and this young group has been meeting every other Tuesday. We hope that during the coming year, this young group will grow and make its presence felt in our Parish.

**PARISH COUNCIL:** The services of this American born group is extremely unique. Though all of them young, yet they are mature and healthy thinking members who are willing at all times to work for the progress of our Parish. This body of the Parish Council, headed by faithful Chairman, Harold Azmelian and Vice Chairman, Deran Chopoorian, together with the other members, Philip Arpiarian, a reliable secretary; Serop Derderian, very trustworthy trustee and treasurer, who is the first one every Sunday in the Church; together with advisors Armen Kalbian, Carnig Shenloogian, Paul Takakjian, Harry Sabonjian, Albert Nersesian, Richard Hachadoorian, Zaven Hovsepian; all of them without exception have an unparalleled sense of responsibility. They are dedicated and fortunately,



our parishioners do recognize their talented collective leadership and cooperate with them. This gives new zeal and courage to them to continue their work. Our parents can feel happy for being able, under rather trying circumstances to raise children of this caliber, who, filled with the faith of their forefathers, perpetuate our national ecclesiastic heritage and carry the torch honorably and proudly. All the members of the present Board deserve a rewarding crown.

Our Diocesan Delegates, who are Lud Shahbazian, Nubar Dorian and Jack Shahinian; upon his death, Edward Turnamian, attended the Parish Council Meetings and with their wise guidance became an integral part of it.

The year of 1964 became a period of sorrow for us. We have lost one of our very dedicated and dynamic leaders, Mr. Jack Shahinian, who was our Diocesan Delegate for so many years. His spirit of dedication and correct approach to the matters will remain as inheritance from him to us. Thanks to the spirit of such people the Church continues fulfilling its mission. May God rest his soul.

In May 1964, together with our delegates, I attended the Diocesan Assembly held in South Milwaukee. The major decision was the 50th Anniversary Commemoration of the Martyrs. The Diocese, under the guidance of His Grace Archbishop Sion Manoogian, together with a committee composed of well-known Armenians of which Mr. Nubar Dorian and I are members, are in the process of commemorating this event on Sunday, April 25 at the Lincoln Center for the Performing Arts. Our Parish will take an active participation in this.

While the Turks destroy, we will build. To their massacre our answer is the ever-continued erections of Armenian Schools and multitudes of new Armenian Churches. We will continue the work of our martyrs and on this occasion we promise to be their worthy heirs and pilgrims in the mission of the Church.

We pray to the Almighty to receive them and place them amongst the righteous, and we ask for His Grace to love and forgive each other and work for the Glory of the Church.

With prayers and blessings,

VATCHE VARTABED HOVSEPIAN

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ԵՈՒՆԻԸՆ ՍԻԹԻԻ Ս ԽԱԶ ԵԿԵՂԵԾԻՈՅ

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ

1964 ՏԱՐՈՒԱՆ

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ

Ս Խաչ ԵԿԵՂԵԳԼՈՅ 1964 տարուան Ծխական Անդամական Ժողովը որ տեղի ունեցաւ Յունուար 26, 1964ին, Ծխական Խորհուրդի պաշտօնէ դադարեալ անդամներուն տեղ ընտրեց հետեւեալ անձերը երկու տարուան ծառայութեան համար,-

- Պրն, Հէրըլտ Ազմէլեան
- " Բիչըրտ Խաչատուրեան
- " Տիրան Զօփուրեան
- " Հէրրի Սապօնճեան
- " Ալպըրդ Ներսէսեան

Վերոյիշեալ անձերու ընտրութիւնը Առաջնորդ Գերշ Տ Սիոն Արքեպիսկոպոս Մանուկեանի Կողմէ վաւերացուելէ ետք, Ծուխիս Հովիւ Տ Վաչէ Վարդապետ Յովսէփեանի հրաւերով Ծխական Խորհուրդի նոր Կազմը գումարեց առաջին ժողովը Փետրուար ամսուն 1964, ուր Հայր Սուրբը Կարդաց Սրբազան Հօր նամակը հաստատման, ապա եղաւ Դիւանի ընտրութիւն:

Փետրուար ամսուան ժողովին ընտրուեցաւ նոր դիւանը ըստ հետեւեալին,-

- |     |                    |              |
|-----|--------------------|--------------|
| Պրն | Հէրըլտ Ազմէլեան    | Ատենապետ     |
| "   | Տիրան Զօփուրեան    | Փոխ Ատենապետ |
| "   | Ֆիլիփ Արփիարեան    | Վտենադպիր    |
| "   | Ալպըրդ Ներսէսեան   | Քարտուղար    |
| "   | Սերոբ Տէրտէրեան    | Գանձապահ     |
| "   | Բիչըրտ Խաչատուրեան | Փոխ Գանձապահ |
| "   | Հէրրի Սապօնճեան    | Խորհրդական   |
| "   | Բօլ Թագազճեան      | Խորհրդական   |
| "   | Գառնիկ Շէնլուկեան  | Խորհրդական   |
| "   | Զաւէն Յովսէփեան    | Խորհրդական   |
| "   | Արմէն Գալպեան      | Խորհրդական   |

Կազմուեցաւ զանազան յանձնախումբեր, հետեւեալ անձերու ատենապետութեամբ,-

- |     |                    |              |
|-----|--------------------|--------------|
| Պրն | Հէրրի Սապօնճեան    | Օրահի        |
| "   | Տիրան Զօփուրեան    | Շէնքերու     |
| "   | Բօլ Թագազճեան եւ   |              |
| "   | Գառնիկ Շէնլուկեան  | Դաշտահանդէսի |
| "   | Հէրրի Սապօնճեան եւ |              |
| "   | Զաւէն Յովսէփեան    | Պազարի       |

Պրն Զաւէն Յովսէփեան եւ	Կիրակնօրեայ Դպրոցի
Մեծիկի Արփիարեան	Մասի
Սերոբ Տէրտէրեան	
Լատ Շահպազեան	Խորանի Օծման
Հէրըլտ Ազմէլեան	Յանձնախումբ
Մեծիկի Արփիարեան	
Զաւէն Յովսէփեան	Անդամակցութեան
Լատ Շահպազեան եւ	
Մեծիկի Արփիարեան	
Մեծիկի Արփիարեան	Խոստումի Դրութեան
Հէրըլտ Ազմէլեան եւ	Շէնքի Գնման
Տիրան Զօփուրեան	
Հէրըլտ Ազմէլեան եւ	Բարձրինկի
Ալպըրդ Ներսէսեան եւ	
Մեծիկի Արփիարեան	
Տիկ Անի Խաչատուրեան	Օրացոյցի
Տիկ Անի Խաչատուրեան եւ	Ծխակաթն Թերթիկի
Օր, Անի Տէտէեան	

Պրն, Սերոբ Տէրտէրեան նշանակուեցաւ պատասխանատու Կիրակօրեայ Ծխակաթն Խորհուրդի պարտականութեանց կատարման:

1964 Տարուան ընթացքին Ծխակաթն Խորհուրդը ունեցաւ 22 ժողովներ եւ երկու Ծխակաթն Անդամական ժողով: Ուրախութեամբ կուզենք յայտնել թէ Ծխակաթն Խորհուրդի ժողովները գումարուեցան չափազանց կանոնաւոր եւ սիրոյ մթնոլորտի ներքեւ, անդամները ներկայ եղան ժողովներուն բացի հիւանդութեանց եւ ճամբորդութեանց պարագային:

1964 տարուան ընթացքին եղան կարեւոր նորոգութիւններ մեր Ծխակաթն կալուածներու վրայ,-

**ԾԽԱԿԱԹՆ ԿԱԼՈՒԿԱԾՆԵՐ**

ԵԿԵՂԵԹԻՆ,- Եկեղեցին շրջապատող երկաթեայ ցանկապատն ու ամբողջ արտագին մասը ներկուեցաւ, աւելի գեղեցկացնելով շէնքը:

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑ,- Կիրակնօրեայ Դպրոցի իւրաքանչիւր սենեակին մէջ գետեղուեցաւ գրադարաններ, իսկ մանկապարտէզի եւ երկրորդական Բաժնին համար շինուեցաւ նոր խորաններ:

ԵԿՈՂ տարուան ընթացքին մեր Կիրակնօրեայ Դպրոցի աշակերտները պիտի կարողանան ամէն կիրակի Ս Պատարագ ունենալը եւ շնորհիւ նոր Գնուած Թէլէվիզիոնի որ պիտի գետուի եկեղեցւոյ մէջ: Ամերիկայի մէջ մեր եկեղեցին առաջինն է որ նման գեղեցիկ գաղափար մը ունեցաւ եւ գործադրութեան դրաւ:

ՀՈՎՈՒԱՏՈՒՆ,- Հովուատան արտագին մասը ամբողջութեամբ վերջապէս նորոգուեցաւ: Նոր ծածկոցներով եւ նոր գոյներով զարդարուիլը աւելի պիտի գեղեցկացնէ արտագին կերպարանքը: Հայր Սուրբին բնակարանը մասով մը նորոգուեցաւ:

ԵԿԵՂԵՑՈՅ ԵՎ ՀՈՎՈՒԱՏՈՒՆ ճամբորդները նորոգութեան ենթարկուեցաւ:

ԾԽԱԿԱՆ ՍՐԱՀ, - Սրահին մէջ զետեղեցինք նոր բարձրախօսի  
գորութիւն մը որ կարելի ըլլա՞յ աւելի լաւ լսել :

Խոհանոցին համար տաք ջուրի վառարան մը դեւ խոհանոցի  
նորոգութիւնները առ ա՞յժմ թամանակաւոր կերպով հետաձգուեցաւ,  
մինչեւ Սրահի կից շէնքի գնման հարցին վերջանալը : Այս նորոգու-  
թիւնները հետագային պիտի կատարուին :

ԴՊՐՈՑԻ Շէնք, - Հայ դպրոցի շէնքի վրայ եղան հետեւեալ  
նորոգութիւնները, - առաստաղը աւելի վար առնուեցաւ նոր առաստաղ  
մը զետեղուելով, եւ սրահը ներկուեցաւ :

ՆՈՐ Շէնքի ԳՆՈՒՄ, - Ինչպէս անցեալ տարուան Անդամական  
ժողովին որոշուած էր, Ծխական Խորհուրդը Սրահի կից գտնուող  
շէնքի գնման համար աշխատանքներ տարաւ, գինը յարմար նկատելէ  
ետք, եւ առ ա՞յժ արդէն իսկ 1000 Տոլար կանխավճար մը ըրաւ :  
Շէնքին ընդհանուր գինն է 10,000 Հազար Տօլար :

ԾԽԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻԿ, -

Ծխական Թերթիկ Վիժընը կանոնաւոր կերպով տպուեցաւ  
շնորհիւ Հայր Սուրբի եւ խմբագրական մարմնի աշխատանքներուն,  
որոնք էին Տիպին Անի Խաչատուրեանցի եւ Օր, Անի Տէտէեան :

Մեր շնորհակալութիւնները կը յայտնենք Պնյք, Թովմաս  
Պօզօեանի եւ Եղուարդ Գասպեանի որոնք իրենց կարելին կ'ընեն  
Թերթիկը թամանակին տպագրելու համար :

ԿՐԹԱԹՕՇԱԿ ՈՒՍԱՆՈՂԻ

Նկատի ունենալով որ մեր Ծուխէն ու եէ ուսանիդ դիմում  
չըրաւ կրթաթօշակի համար, այս գումարը պիտի դրկուի Ս էջմիածնի  
Դպրեվանքին :

ԾԽԱԿԱՆ ՕՐԱՅՈՅՑ

Անցեալ տարի առաջին անգամ ըլլալով մեր Ծուխը հրատարա-  
կեց Օրացոյց մը : Այս ձեռնարկը մեծ յաջողութիւն գտաւ եւ բերաւ  
կոկիկ նիւթական շահ մը : Այս տարի եւս հրատարակեցինք : Հոս կ'ու-  
զենք մասնաւոր շնորհակալութիւն յայտնել Տիպին Անի Խաչատուրեա-  
նին, որուն աշխատանքին շնորհիւ կարելի կ'ըլլայ այս գործը յա-  
ջողութեամբ պսակել :

ԽՈՍՏՈՒՄԻ ԴՐՈՒԹԻՒՆ, ԲԼէՃ ՍԻՍԻՒՅՄ

Ս Խաչ Եկեղեցւոյ Ծխականներուն համար այս երկրորդ տարին  
է որ Խոստումի Դրութիւնը գործադրութեան դրուած է : Զենք կրնար  
ըսել թէ կատարեալ յաջողութիւն մըն է : Սակայն լաւ գիտենք որ բո-  
լոր նոր սկսուած գործ յաճախ այսպէս կ'ըլլայ : Վստահ ենք որ հետա-  
գային աւելի թիւով ծխականներ պիտի մասնակցին :

Ջետեւեալն է պատկերը խոստումի դրութեան, -

ա, - Ընդհանուր թիւը մասնակցող զոյ երու  
բ, - Մասնակցողներու թիւը

գ,-	Խոստումի ընդհանուր գումարը	7,515	ՏԼԸ
դ,-	Ստացուած ընդհանուր գումարը	6,000	ՏԼԸ
ե,-	Խոստումի միջին գումարը	46	ՏԼԸ
զ,-	Ծուխիս չափահաս անդամներու թիւը	536	

Մեր ծխականներուն ուշադրութեան կը յանձնենք հետեւեալ կարեւոր հարցը թէ, Թեմական Պատգամաւորական Ժողովին ներկայ եղող մեր երեսփոխաններուն թիւը կ'որոշուի մեր ծուխին տրատու անդամներուն համաձայն: Մեր բոլորիս պարտականութիւնն ծուխիս անդամներուն թիւը շատցնել: Եթէ դուք մասնակցիք խոստումի եւ կամ Բլէճ Սիսդէմին մեզի համար դիւրին պիտի ըլլալ ճշդել ծուխիս անդամներուն թիւը եւ ըստ այնմ ընտրել մեր պատգամաւորները:

Եկող տարուան ընթացքին Ծխական Խորհուրդը ամէն շաբաթ պիտի թափէ որպէսզի մեր ծխականները մասնակցին Բլէճ Սիսդէմին, որպէսզի կարելի ըլլալ արդիւնաւոր գործ կատարել:

Եկեղեցին պաշտամունքի վայր է, սակայն Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ զաղուծները նաեւ եղած են ընկերային հաւաքավայրի կեդրոններ, : Մեր անդամները կրնան իրենց կարծիքները յայտնել, Եկեղեցւոյ գործերու նկատմամբ, ձեզմէ պիտի ծխնորէինք որ փոխանակ դիտողներ ըլլալու դառնալիք գործողներ:

ՊԱՀԱՐԱՆԻ գործածութիւնը ուղղակիօրէն կապուած է խոստումի զրոյթեան: 1964 Տարուան ընթացքին 151 ծխականներ գործածած են պահարանները իսկ 1963ին 128 հոգի: 7,466,71 Տոլար հաւաքուած է կիրակի օրեր, այս գումարէն 4,710 հազար տոլարը եկած է շնորհիւ պահարաններուն: Պահարաններուն մէջ զետեղուած գումարները պիտի ընդունուին ի նպաստ Բլէճ Սիսդէմի:

**ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԵՍ**

1964 տարուան դաշտահանդէսը տեղի ունեցաւ Կէրլօնի մէջ եւ տրուեցաւ Բէրքըսընի Ս Ղէւոնդեանց Եկեղեցւոյ հետ միասին: Թէ նիւթական եւ բարոյական մեծ յաջողութիւն մըն էր:

Բոլորը օժանդակեցին յաջողութեան, սակայն մասնաւորաբար կ'ուզենք յիշել, Բօլ Թագազեանը, Գառնիկ Մէնլուկեան, ճօրճ Հօլօրիկեան, Յակոբ Թիւթիւնճեան, Ալպըրդ Ներսէսեան, Գրիգոր Մէնլուկեան, ճէգ եւ Հըրպըրդ Թագազեան, Մեհր Բլապի եւ Տիկնանց Միութեան եւ Ծախական Խորհուրդի անդամները որոնք բերին իրենց բացառիկ ծառայութիւնը:

Մեր խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնենք ծխականներուն եւ իրենց բարեկամներուն որոնք ներկայ ըլլալով մեր աշխատանքը քաջալերեցին: Մենք պատրաստ ենք միշտ աշխատելու մեր զաղուծի պայծառութեան համար:

**ԹԵՄԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱԻՈՐՆԵՐ**

Պրն, ճէգ Շահինեանի անակնկալ մահով մեր երեսփոխաններու թիւը պահպանեցաւ: Ստիպուած էինք անձնափոխանորդը հրաւիրել, իր շրջաւարտելու համար: Պրն, Եղուարդ Թոնամեան հրաւիրուեցաւ որպէսզի երկու տարուան շրջանը Պրն, Շահինեանին ամբողջացնէ:

ՆՈՐ ԽՈՐԱՆԻ ՕԾՈՒՄ

Մարտ 22, 1964 Ծաղկազարդի կիրակի առաւօտուն, Գերշ, Տ, Սիոն Արքեպիսկոպոս Մանուկեան, Թեմիս Առաջնորդը, Պաշտօնապէս օժեց Ս Խաչ Եկեղեցւոյս նոր խորանը:

Խորանի Օծման պատարագէն ետք պաշտօնական ճաշ մը տրուեցաւ Սրահին մէջ, Կարգադիր Յանձնախումբը, ՊրնՅք, Զաւէն Յովսէփեանէ, Լատ Շահապեանէ եւ Հէրրի Սապօնճեանէ բաղկացեալ, յարմարագոյն Կարգադրութիւնները ըրած էին դարձնել փաւ այդ օրը յիշատակելի օրուան մը: Ներկաները մեծապէս զոհ մնացին: Խօսողներն էին, Սրբազան Հայրը, Հայր Սուրբը, ՊրնՅք, Նուպար Տօրեան, Լատ Շահապեան, Եղուարդ Թոնամեան, Հէրրլտ Ազմէլեան, օրուան սեղանապետն էր հանգուցեալ ճէգ Շահինեան:

Եկեղեցւոյ Կազմակերպութեանց անունով եղան նուիրատուութիւններ, ըստ հետեւեալին, Տիկնանց Եկեղեցասիրաց Միութեան անունով Տիկ, Զապէլ Սահապեան, Տիկ, Կրթասիրաց Միութեան անունով Տիկ, Սրբուհի Ելտրճեան, Մէնզ Քլապի անունով Բիչըրտ Մահարեան, Կիրակնօրեայ Դպրոցի անունով Պրն, Զաւէն Յովսէփեան:

Այն բոլոր անձերը որոնք նուիրած են նոր խորանի ինչպէս նաեւ նախկին խորանի համար, անոնց անունները պիտի գտնուին բլաթի մը վրան եւ դրուին եկեղեցւոյ մուտքին եւ նաեւ նոր խորանի ետեւը:

Նոր խորանի Օծումն ու հաստատուն կանգնումը եկեղեցիէն ներս, պատիւ մըն է մեր ծխականներուն եւ արտայայտութիւնը իրենց աննման զոհողութեան ոգիին: Այս նշան մըն է որ մեր ծխականները միշտ պատրաստ են նուիրելու եկեղեցւոյս պայծառութեան համար:

Աւելի քան 14,000 հազար տօլար նուիրուած է ծխականներու կողմէ նոր խորանի համար:

ՏԻԿՆԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ 30րդ ՏԱՐԵԴԱՐԶԸ  
ՏԻԿՆԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ 30րդ ՏԱՐԵԴԱՐԶԸ

Որպէս Կարելորդ դէպք մը Կ'ուզենք հոս յիշատակել Տիկնանց Եկեղեցասիրաց Միութեան 30րդ տարեդարձի տօնակատարութիւնը: Տեղի ունեցաւ Հոկտեմբեր 18, 1964ին: Մանրամասնութեանց համար կարգաւ Տիկնանց Տարեկան տեղեկագրութիւնը այս գրքոյկի մէջ:

ՄԱՍԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ

Այս տարի եւս Տիկնանց Միութեան հաւատաւոր անդամներէն Տիկնայք Հայկանուշ Գաբուսուզեան, Լուսիա Գալմեան, Հայկանուշ Պասմաճեան եւ Ովսաննա Գալուստեան, ազնուաբար պատրաստեցին ամբողջ տարուան մասը: Պրն, Սերոբ Տէրտէրեան, ծխական խորհուրդիս զանձապահը, իր աղջնակ Տօրիս Տէրտէրեանի հետ ամէն կիրակի կանուխէն գալով հսկեց պատրաստութեան եւ բաշխման:

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐՈՒ ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ

1964 տարուան ընթացքին, նիւ Եորթի եւ նիւ ճըրզիի Ծխական խորհուրդներու խան ժողով տեղի ունեցաւ երկու անգամ: Նպատակն էր զիրար հասկնալ եւ իրարու օգնել:

Հետեւեալ որոշումները առնուեցան,

- ա, - Պատրաստել Ծխական խորհուրդի պարտականութեանց ուղղեցոյ տետրակ մը :
- բ, - Երիտասարդաց Կազմակերպութեան հարցերու զբաղելու Յանձնախումբ մը կազմել :
- գ, - Յանձնախումբ մը որ պիտի կազմակերպէ Դպրաց Դասերը յսկէ միօրինակ փորձերու կատարման, եւ պատրաստէ նուագահանդէսներ :

Հետագային Ծխական խորհուրդներու թողով դարձեալ պիտի գումարուի :

**ՈՂԱՍՑԵԱԼ ՆՇԱՆ ԵՒ Գ ՇԱՀԻՆԵԱՆ**

Եռնիքն Սիթիի Ս Խաչ Եկեղեցւոյ զաղուծս 1964 Օգոստոս ամսուան ընթացքին ունեցաւ իր Կսկծալի եւ ցաւալի Կորուստը, յանձին Ողբացեալ նշան Շահինեանի : Իր մահուանէ ետք եւ առաջ ողբացեալի մասին գրուեցաւ ներբողական տողեր : Սակայն մեր զաղուծը կը սգայ մասնաւորբար, որովհետեւ ան իր ամբողջ կեանքը նուիրած էր Ազգային դատին եւ տարիներով ծառայած այս զաղուծին որպէս Ծխական խորհուրդի անդամ եւ Թեմական Պատգամաւոր : Իր ծառայութեան անկեղծ ոգին մեզմէ բոլորիս համար պիտի ըլլայ օրինակ շարուանկելու նման ազգայիններու գործը : Աստուած իր հոգին լուսաւորէ :

**ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ**

Մեր որդիական ջերմ շնորհակալութիւնները կը յայտնենք Առաջնորդ Գերշ, Տ Սիոն Արքեպիսկոպոս Մանուկեանին, որը Մաղկազարդի առաւօտուն Մարտ 22, 1964-ին օժեց մեր նոր խորանը :

Մեր շնորհակալութիւնները Հոգեւոր Հովիւ Հոգշ Տ Վաչէ Վարդապետ Յովսէփեանին, որը պարտաճանաչութեամբ կը կատարէ Ծուխիս ծանր գործերը :

Մեր շնորհակալութիւնները Պրն, Ջարլս Մէթճեանին, որը ազնուաբար գալով ներկեց եկեղեցին եւ հովուատունը նորոգեց բոլորը ըրաւ ճրիաբար :

Մեր շնորհակալութիւնները Պրն Ջաւէն Յովսէփեանին, որը թէ որպէս Հոգաբարձու, թէ կիրականօրեայ Դպրոցի Տեսուչ կը ծառայէ, ասոնցմէ զատ ան ճրիաբար նորոգեց Դպրոցի շէնքը արձանանալով բոլորիս գնահատութեան :

Մեր շնորհակալութիւնները Մէնզ Քլապի անդամներուն որոնք Ջիւն մաքրելիք մեքենայ մը նուիրեցին զաղուծիս :

Ծխական խորհուրդս իր շնորհակալութեանց նաեւ կը շնորհաւորէ եկեղեցւոյ կազմակերպութիւնները որոնք բոլորեցին յաջող տարի մը :

Շնորհակալութիւններ հաւատացեալ թողովուրդին, որոնք ամենայն անկեղծութեամբ կը գնահատեն ու քաջալերէն մեր գործերը : Աստուած օրհնէ մեզ բոլորս եւ մեր եկեղեցին անսասան պահէ :

Ի Դիմաց Ծխական խորհուրդի Ս Խաչ Եկեղեցւոյ  
ՎԱԶԷ ՎԱՐԴԱՊՈՍ ԵՒ ՅՈՎՍԷՓԵԱՆ  
Հովիւ եւ նախագահ      ՀէՐԸԼՏ ԱԶՄԷԼԵԱՆ  
Ատենադպիր      Ատենապետ

ANNUAL PARISH COUNCIL REPORT - 1964

PARISH COUNCIL

At the General Membership Meeting of the Holy Cross Armenian Church, January 26, 1964, the following parishioners were elected to serve on the Parish Council:

Mr. Harold Azmelian  
Mr. Richard Hachadoorian  
Mr. Deran Chopoorian  
Mr. Harry Sabonjian  
Mr. Albert Nersesian

The first meeting of the new Parish Council was held during the month of February, 1964 at which time Father Vatche Hovsepian read the letter confirming and approving the elections.

The following officers were elected to serve during the next year:

Chairman	Harold Azmelian
Vice Chairman	Deran Chopoorian
Treasurer	Serop Derderian
Asst. Treasurer	Richard Hachadoorian
Secretary	Philip Arpiarian
Corr. Secretary	Albert Nersesian
Advisor	Harry Sabonjian
Advisor	Paul Takakjian
Advisor	Carnig Shenloogian
Advisor	Zaven Hovsepian
Advisor	Armen Kalbian

The following standing committee chairmen were appointed to conduct the business of the Parish Council:

Church Center	Harry Sabonjian
Building Maintenance	Deran Chopoorian
Picnic	Paul Takakjian and Carnig Shenloogian
Bazaar Assistance	Harry Sabonjian and Zaven Hovsepian
Sunday School	Zaven Hovsepian and Philip Arpiarian
Maas	Serop Derderian
Altar Consecration Committee	Lud Shahbazian, Harold Azmelian, Philip Arpiarian and Zaven Hovsepian
Membership Committee	Lud Shahbazian and Philip Arpiarian
Pledge System	Philip Arpiarian



Calendar	Mrs. Anne Hachadoorian
Building Purchase	Harold Azmelian and Deran Chopoorian
Parking	Albert Nersesian, Harold Azmelian and Philip Arpiarian
Vision	Mrs. Anne Hachadoorian and Miss Ann Dadaian

Mr. Serop Derderian was appointed as the director of assignments on Sundays for the Parish Council Members.

During the course of the year, the Parish Council met and conducted twenty business meetings and two annual membership meetings.

At this time, we must emphasize the fact that the meetings of the Parish Council were held very orderly and regularly with love and understanding. Except in the case of sickness, all the members were present at the meetings.

During the year 1964 we have made important renovations on the Church properties as follows:

#### CHURCH PROPERTIES

CHURCH - The fencing around the Church and all the trim were painted which gave our Church a fresh new look.

SUNDAY SCHOOL - Each of the Sunday School classrooms were provided with bookshelves and the Primary and Secondary Departments were provided with new altars.

During the coming year, our Sunday School pupils will be viewing the Divine Liturgy via closed circuit television. Our Church can boast of this accomplishment which will greatly enhance the education of our Sunday School children.

PARISH HOUSE - The exterior of the Parish House is at long last being renovated. New shingles and a change in the color of the woodwork will do much to the appearance of the Parish House.

Father Vatche's apartment has been slightly remodeled by eliminating the wall between the living room and hall room.

The sidewalks outside the Parish House and the Annex were repaired.

CHURCH CENTER - A public address system was installed providing better sound coverage within the Center.

Plans to install a new hot water heater and improving the kitchen facilities were temporarily delayed pending the possibility of the purchase of the building adjacent to the Church Center.

CHURCH ANNEX - The ceiling was lowered to improve the appearance of the room and reduce the heat loss.

NEW PROPERTIES - Pursuant to the wishes of the Parish Assembly Meeting 1964, the Parish Council placed a \$1,000. deposit towards the purchase of the property adjacent to the Church Center on Bergenline Avenue. Purchase price - \$10,000.

#### PARISH PAPER

The VISION was published faithfully on a monthly basis throughout the year through the untiring efforts of Father Vatche Hovsepian and an editorial staff composed of Mrs. Anne Hachadoorian and Miss Ann Dadaian.

We owe our thanks and gratitude to Mr. Thomas Bozoian and Mr. Edward Kasabian who so willingly make the deadline in the printing department.

#### SEMINARY SCHOLARSHIP FUND

Because no one has applied for the \$250. scholarship, this amount will be donated to the Etchmiadzin Seminary. This Scholarship was established at the 1962 Annual Membership Meeting.

#### PARISH CALENDAR

Last year's success in this area will be overshadowed by this year's response. Comments from many outside of the Parish are extremely complimentary. Needless to say, Mrs. Anne Hachadoorian executed this successful project most energetically and efficiently.

#### PLEDGE SYSTEM

For the Holy Cross Armenian Church of Union City, this is the year 2 A.P. (second year of the PLEDGE). It cannot be considered a complete success; however, the beginning of all things new are slow in being accepted.

A measure of its success is indicated by the following:

a. Total Pledges received	-	89	
b. Number adults participating in PLEDGE SYSTEM	-	163	
c. Total dollars pledged	-	\$7,515	
d. Total Pledge dollars received	-	<del>\$6,000</del> 6,850.00	
e. Average Pledge	-	\$ 46	
f. Total number of adult parishioners	-	536	

You should all be cognizant of the fact that Diocesan representation is based on membership. A response to the PLEDGE SYSTEM helps the Parish Council in verifying the membership of our Church. Everyone must be counted.

Throughout the coming year, the Parish Council will continue to solicit Pledges...and, with your cooperation, we will approach 100% participation.

The Church is a place of worship, but for centuries the Armenian Church has also been the social center for the Armenian people, all the people, not just a small group. Everyone can have a voice in the affairs of our Church. We ask you all to leave the ranks of the looker-ons and join the do-ers.

#### ENVELOPE SYSTEM

Closely allied with the PLEDGE SYSTEM is the use of the envelopes. During the past year 151 parishioners, as compared with 128 in 1963, took advantage of the envelopes. Total weekly collecting amounted to \$7,466.71 of which \$4,710 was collected through the envelope system. All monies received in the envelopes are credited towards your Pledge.

#### PICNIC

The 1964 Picnic was conducted jointly with St. Leon's Church of Fairlawn. Needless to say the Picnic was a success socially as well as financially.

Everyone helped; however, the following names must be singled out for the untiring effort put forth: Paul Takakjian and Carnig Shenloogian, George Holopigian, Hajy Hagop Tutunjian, Albert Nersesian, Gregory Shenloogian, Jack and Herbert Takakjian; The Men's Club, the Ladies Aid and the Parish Council.

We are grateful to the parishioners who attended and enjoyed themselves. Our greatest reward is the satisfaction in knowing that our efforts have provided the parishioners with varied and successful activities such as the picnic.

#### DIOCESAN DELEGATES

With the passing of Mr. Jack Shahinian, who was a Diocesan Delegate, it was necessary to invite the person who had received the next highest vote to complete his unexpired term. Mr. Armenag Voskian was notified of his succession, but declined. Mr. Edward Turnamian, who had the next highest vote, was then invited to complete the unexpired term. We are extremely happy to welcome Mr. Turnamian to the ranks of the servers.

## ALTAR CONSECRATION AND FUND-RAISING DINNER

On Palm Sunday, March 22, 1964, Archbishop Sion Manoogian consecrated the newly installed altar at the Holy Cross Armenian Church, Union City, New Jersey.

The Fund-Raising Dinner Committee, Zaven Hovsepien, Lud Shahbazian and Harry Sabonjian, planned an appropriate program enjoyed by everyone. The program consisted of speeches by Archbishop Sion Manoogian, Very Rev. Vatche Hovsepien, Mr. Nubar Dorian, Mr. Edward Turnamian and Mr. Harold Azmelian. The Late Jack Shahinian was Master of Ceremonies.

In the name of the Church Organizations, the following people expressed their joy and presented a donation towards the Altar Fund: Mrs. Zabel Sahagian, Chairman of the Ladies Aid; Mrs. Surpouhi Yaldizjian, Chairman of the Ladies Educational; Mr. Richard Mahmarian, Chairman of the Men's Club and Mr. Zaven Hovsepien, Superintendent of the Sunday School.

All those who have donated will be recognized on appropriate placques, one placed behind the altar and one placed in the vestibule. These placques will also indicate the names of the persons who donated the previous altar.

The reality of our new altar is a tribute to parishioners who have so generously donated to the Altar Fund. Its existence is a testimony to the fact that no project is too great for our humble Parish. The total monies donated to the Altar Fund was \$14,000.

## LADIES AID 30TH ANNIVERSARY CELEBRATION

As a significant event in the life of our parish organizations, we would like to report that the Ladies Aid Society of the Holy Cross Armenian Church, by the Grace of God, has celebrated her 30th Anniversary with a dinner on October 18, 1964. For further details, please refer to their report.

## MAAS

As in previous years, members of the Ladies Aid Society, consisting of Mrs. Haiganoosh Kapusuzian, Mrs. Lucia Kalfaian, Mrs. Haiganoosh Basmajian and Mrs. Ovsannah Kaloustian, kindly prepared the maas during the year 1964. Mr. Serop Derderian, treasurer of the Parish Council and his daughter, Doris Derderian are responsible for the distribution of the maas. Our sincere appreciation to all of them.

## JOINT PARISH COUNCIL MEETINGS

During the past year two meetings were held with the Parish Councils of all the Metropolitan Area Churches. The purpose of these meetings are to discuss mutual problems in the operation of the Church. To date the significant accomplishments are the following:

- a. Preliminary Parish Council Manual.
- b. Committee to consider problems of ACYOA.
- c. Committee to establish uniform choir practices and to organize concerts with the joint participation of all choirs.

More meetings are being planned for the coming year.

#### TRIBUTE

Our Parish has suffered the loss of another of its outstanding parishioners. During the month of August, Mr. Jack Shahinian passed away suddenly. Since his death many words have been spoken honoring his memory. As a final tribute, The Holy Cross Armenian Church of Union City, of which he was a Parish Council Member and Diocesan Delegate for many years mourns the loss of this leader who lived his life fully in service and devoted his energy to furthering the cause of the Armenian Church and Armenians in America and preserving the heritage and culture of Armenia.

#### ACKNOWLEDGEMENTS

We express our deep and sincere gratitude and obedience to His Grace Archbishop Sion Manoogian, Primate of the Diocese of the Armenian Church, who on March 22, 1964, consecrated our new Altar.

Our thanks to the Very Rev. Vatche Hovsepian, Pastor of our Church who at all times is ready to execute his duty diligently.

We wish to express our appreciation to Mr. Charles Metjian who donated his time and effort in painting the Church exterior and shingling the Parish House.

To serve as a Parish Council member apparently does not satisfy Zaven Hovsepian. Besides these duties, he has donated his time and energy to renovating the Church Annex by lowering the ceiling...a job well done.

Our thanks to the Men's Club for the "Snowblower" which they donated.

The Parish Council expresses its satisfaction and gratitude to our Church organizations for their dedication and help they have rendered.

Our greatest thanks, gratitude and appreciation goes to the entire Parish, who without complaint, with an exemplary dedication, support the projects of the Parish Council. We pray for the continuation of this magnificent spirit.

May the Lord God save us from all evil, and may the Holy Spirit guard and guide us in our undertakings.

PARISH COUNCIL

THE VERY REV. VATCHE HOVSEPIAN  
Pastor-President

PHILIP ARPIARIAN  
Secretary

HAROLD AZMELIAN  
Chairman

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH  
PARISH COUNCIL FINANCIAL REPORT

<u>INCOME</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Membership Dues, Pledges, Plate Collections	\$ 7,972.80	9,713.71
Donations		
Christmas	2,782.00	3,304.00
Easter	2,542.00	3,071.00
Ladies Aid	6,000.00	-
Other occasional donations	370.25	1,101.45
Christenings, Weddings & Funerals	1,148. 1,017.50	708.00
Less Amounts paid to Priests, Deacons and Organists	440. (applies to 1964)	
In Lieu of Flowers	685.00	2,254.00
Candelabra and Candles	1,097.67	1,091.89
Sacraments and Prayers	1,771.00	1,641.00
Dividends and Interest	319.69	576.75
Altar Fund (Total in Fund)	3,613.25	9,898.00
Collections on Pews (still due)	285.00	55.00
Receipts from Sale of Calendars	29.00	-
Net Proceeds from Picnic	861.25 1,152.05	1,445.84
New Year's Eve Party	622.84	
Consecration Dinner	(loss of) 38.25 (applies to 1964)	
Hall Rentals	-	549.05
Miscellaneous	-	21.28
	<u>29,637.21</u>	<u>35,430.97</u>

DISBURSEMENTS

Salaries and Travel	8,265.00	8,500.00
Gas, Electric and Water	951.68	1,362.68
Fuel Oil	683.93	613.33
Building Maintenance and Improvements	3,086.79	2,430.48
Church Center (consolidated into parish accounting in 1964) includes purchase of round tables in 1964.	1,626.05	3,760.37
Office Expenses	391.11	723.37
Telephone	269.92	304.29
Diocesan Dues and Assessments	3,675.00	3,000.00
Looma to Diocese	200.00	200.00
Church Supplies	342.90	425.03
Newsletters and Parish Publications	654.57	796.00
Insurance	833.02	1,469.82
Council of Churches - Dues	225.00	-
Gratuities, Honorariums and Donations	455.00	475.00

<u>DISBURSEMENTS</u> (continued)	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Sunday School Graduation Gifts	80.00	
Diocesan Insurance Plan for Clergy	-	199.92
Convention Expense (less fares ret. by delegates)	-	185.05
New Altar plus carpeting 512.75; curtain 150	-	9,127.75
Deposit on Building next door to center		1,000.00
Miscellaneous (Calendars, flowers, safe deposit box, etc.)	111.80	129.98
	<u>21,851.77</u>	<u>34,703.07</u>
Excess of Income over Expenses	7,785.44	727.90
Cash Balance, December 31	<u>6,596.78</u>	<u>14,382.22</u>
Cash Balance, December 31	<u>14,382.22</u>	<u>15,110.12</u>
Analysis of Cash Balance, December 31		
Checking Account, Hudson Co. National Bank	3,204.54	3,047.82
Savings Account, Hudson Co. National Bank	11,177.68	7,062.30
Time Deposit, Atlantic Bank of N. Y.	-	5,000.00
	<u>14,382.22</u>	<u>15,110.12</u>

Respectfully submitted,

Serop Derderian, Treasurer



ASSETS OF HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

(Other Than Real Estate)

December 31, 1964

<u>PARISH COUNCIL HOLDINGS</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>
U.S. Government Bonds	5,000.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00
Time Deposit Atlantic Bank of N. Y. Cert. 2347 due 10/9/65	-	-	-	5,000.00
Checking Account	3,500.47	1,553.28	3,204.54	3,047.82
Savings Account #71853 Hudson Co. National Bank	3,000.00	5,043.50	11,177.68	7,062.30
Securities:				
* 14 shares Public Service Electric and Gas Co.	205.00	205.00	518.00	560.00
3 shares Y 0238171 4/14/60				
2 shares Y 0255597 1/9/61				
2 shares Y 0298788 1/4/63				
3 shares # 46272 4/24/64				
2 shares # 46273 4/24/64				
2 shares # 46274 4/24/64				
* 62 shares Mass. Investors Trust:	501.52	526.52	506.44	1,054.00
35 shares P 953095 7/11/62				
3 shares P 997848 5/7/63				
9 shares # 31127 1/10/64				
15 shares # 81829 12/10/64				

LADIES AID

Checking Account	1,747.35	5,935.98	3,386.66	1,426.83
U.S. Government Bonds	14,000.00	14,000.00	14,000.00	14,000.00
Savings Account	-	-	-	2,641.42
Petty Cash	-	-	-	49.83

LADIES EDUCATIONAL SOCIETY

Checking Account	1,438.20	1,120.93	1,055.50	1,470.75
Savings Account	2,260.36	2,779.74	1,628.67	1,669.11
U.S. Government Bonds	2,000.00	2,000.00	4,000.00	4,000.00

HOLY CROSS CHURCH CENTER (Now consolidated into Parish Account)

HOLY CROSS CHURCH CALENDAR PROJECT, CASH ON HAND 1,780.50

HOLY CROSS CHURCH CHOIR

Checking Account	574.29	460.14	440.24	390.74
------------------	--------	--------	--------	--------

HOLY CROSS CHURCH SUNDAY SCHOOL

Checking Account	410.60	385.62	1,055.46	270.69
------------------	--------	--------	----------	--------

HOLY CROSS CHURCH MEN'S CLUB

Checking Account (Organized January 1, 1962)	-	855.71	2,035.40	497.34
---	---	--------	----------	--------

34,918.70 39,910.55 48,014.87 ~~49,423.99~~

\* Hitherto carried at cost to donor, these items have been listed at year end market value since 1963. 49,923.99

PROPOSED ANNUAL BUDGET

PARISH COUNCIL

JANUARY 1-DECEMBER 31, 1965

ANNUAL DUES

Diocese	\$ 3,000.00	
Etchmiadzin (Looma)	200.00	
Council of Churches	<u>75.00</u>	3,275.00

SALARIES & TRAVEL ALLOWANCE 9,000.00

BUILDINGS OPERATING EXPENSE

Maintenance	3,000.00	
Real Estate Tax	1,200.00	
Light, Heat, Gas, Water	2,200.00	
Church Repairs	1,000.00	
Insurance	<u>1,200.00</u>	8,600.00

PROPERTY IMPROVEMENTS 2,000.00  
(Excluding renovation of building  
next to Church Center)

OFFICE EXPENSES

Printing, Stationery	800.00	
Postage and Envelopes	500.00	
Telephone	<u>300.00</u>	1,600.00

MISCELLANEOUS

Honorariums and Gifts	600.00	
Church Expenses (offering envelopes, candles, etc.)	<u>1,000.00</u>	1,600.00

TOTAL ANTICIPATED EXPENSES \$26,075.00

-----  
ANTICIPATED INCOME

Prayers, weddings, funerals, in lieu of flowers	4,800.00	
Candles	1,200.00	
Membership Dues, Pledges Donations	18,000.00	
Non-Religious Activities	1,300.00	
Dividends and Interest	600.00	
Miscellaneous	<u>175.00</u>	

TOTAL ANTICIPATED INCOME \$26,075.00

PARISH CALENDAR

FINANCIAL REPORT

<u>INCOME</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Birthday and Anniversary dates (810) (972)	\$ 202.50	\$ 242.50
Calendars ordered (214) (221)	214.00	221.00
Photographs - meeting dates	45.00	45.00
Advertisements	580.00	575.00
Extra Calendars sold to date	<u>105.00</u>	<u>67.00</u>
TOTAL INCOME	1,146.50	1,150.50
<u>DISBURSEMENTS</u>		
Coiled Wires		25.00
Offset and printing Tru-Tone Lithographers	250.00	180.00
Union Business Machine Co.	10.00	
Miscellaneous	<u>30.00</u>	<u>21.00</u>
TOTAL DISBURSEMENTS	290.00	226.00
NET PROFIT	<u>856.50</u>	<u>924.00</u>
BALANCE ON HAND	856.50	
	<u>924.00</u>	
	<u>1,780.50</u>	

Respectfully submitted,

Mrs. Anne Hachadoorian,  
Project Chairman

P. S. We are still selling these calendars, the income of which will be returned to the Parish Council.

MEN'S CLUB ANNUAL REPORT  
HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

During 1964, the Men's Club has had 10 membership meetings and 10 Executive Committee meetings.

The following were elected to the Executive Board:

Richard Mahmarian	Chairman
Charles Apkarian	Vice Chairman
James Soojian	Recording Secretary
Jack Sasoonian	Corr. Secretary
James Hardie	Treasurer
Paul Takakjian	Advisor
Albert Nersesian	Advisor
Charles Mekjian	Advisor
George Holopigian	Advisor

At the close of the third year of our organization, the Men's Club has endeavored to link itself with the Church eccliastically, culturally and through social events, with members exceeding 100 in number.

Through the years since the beginning of the Men's Club, our members have grasped a better understanding towards God and our Church, and of their fellow man. We owe this guidance to our Parish Priest, The Very Rev. Vatche Hovsepian.

As a result of this leadership and the effort from each member, there has been more interest and effort upon all related activities concerning all Church matters and issues.

As in the past, we of the Men's Club stand ready to assist whenever called upon, no matter what the need.

Again, as in the past, we have continued to enrich ourselves through our cultural programs by inviting speakers of prominence to lecture at our meetings in their chosen fields.

Throughout the year, lecturing to the Men's Club, we have had Lt. Murphy of the Police Department, speaking on "Narcotics and its Affects"; Dr. Wilkerson spoke on present day racial integration; Mr. J. J. White, School Superintendent, lectured on education and school systems; and from the business world we had Mr. Charles Corbin lecture on Stocks and Bonds.

On Sports Night, we played host to the Holy Name Society of the St. Augustine Roman Catholic Church. That evening we saw some films and had two speakers, Mr. Alex Webster of the New York Football Giants and Augie Lio, a local sports writer. We feel this night was a step closer to better

understanding between two religious faiths.

Our own Father Vatche spoke to us on the History of Armenia, covering its Church, politics and culture. A most enlightening and informative lecture it was.

Jack Takakjian, a member of our organization, gave a most interesting speech on the Interstate Commerce Commission.

The Men's Club programs of social activities have also proved to be quite successful. Our Third Annual Dance of October 10 was socially and financially successful.

A fishing trip at the shore was enjoyed by our ardent fishermen members.

This Fall, 100 members attended a Giant-Pittsburgh Football Game.

Also, as in past years, we had bowling matches and basketball games.

The Men's Club purchased and donated to the Parish, a snow blowing machine.

The Men's Club will continue to assist and join in all programs by any social organizations in our Church.

If we may quote here from our preceding report:  
"We shall continue to be unfaltering members and parishioners of our community, and we will grow to have a better understanding towards our fellow man, our Church and our Country."

On behalf of the Men's Club,

THE VERY REV. VATCHE HOVSEPIAN  
Pastor-President

RICHARD MAHMARIAN  
Chairman

JAMES SOOJIAN  
Recording Secretary

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH  
MEN'S CLUB FINANCIAL REPORT

	<u>1963</u>	<u>1964</u>
BALANCE ON HAND, December 31	\$ 855.71	\$ 2,035.40
<u>INCOME</u>		
Dues	475.00	460.00
Dues (1964 paid in advance)	10.00	
50/50 Raffle	552.00	322.00
Sports Night	-	204.00
New Year's Dance	982.00	-
Return of Advance	620.00	135.00
Second Annual Dance	702.16	-
Third Annual Dance (partial)		415.00
Other Income	<u>367.01</u>	<u>18.95</u>
TOTAL INCOME	3,708.17	1,554.95
	<u>4,563.88</u>	<u>3,590.35</u>
<u>DISBURSEMENTS</u>		
Postage and Printing	128.46	169.25
Flowers	189.65	108.00
New Year's Dance	1,181.39	-
Lookout Committee	-	4.55
West Point Bus Ride	264.00	-
Sunday School Gifts	78.28	-
Communion Breakfast	-	197.43
Sports Night	-	364.32
Spaghetti Dinner	-	227.76
Advances	520.00	135.00
Altar Fund	-	1,500.00
Club Banner	-	63.10
Snow Blower	-	214.95
Miscellaneous	<u>166.70</u>	<u>108.65</u>
TOTAL DISBURSEMENTS	2,528.48	3,093.01
Cash Banance, December 31	<u>2,035.40</u>	<u>497.34</u>

Respectfully submitted,

James Hardie, Treasurer

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՏԻԿՆԱՑ ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

1964

Ս խաչ Եկեղեցւոյ Եկեղեցասիրաց Տիկնանց Միութիւնը, ուրախութեամբ կուգայ արձանգրելու թէ ան, ինչպէս նախորդ տարիներ, այս տարի եւս բոլորեց, նիւթական եւ բարոյական մեծ յաջողութիւններով:

Ան ունեցաւ ամէն ամիս կանոնաւորապէս վարչական եւ Անդամական ժողովներ: Որոնց նախագահեց եկեղեցւոյ սիրուած ու յարգուած հովիւը, Հոգեշնորհ Տ Վաչէ Վարդապետ Յովսէփեան:

1964 Յունուար ամսուան ժողովին պաշտօնէ դադարեալ անդամներու ընտրութիւնը եղաւ ըստ հետեւեալին, ընտրուեցան Տիկնայք, Պայծառ Բաշաեան, Արտեմիս Գունտաքեան, Վրճիթիա Շալճեան, Անահիտ Յակոբեան եւ Վիքթորիա Վարդանեան:

1964 Փետրուար ամսուան վարչական ժողովին նոր Դիւանը կազմուեցաւ հետեւեալներէն,-

Տիկին	Զապէլ Սահակեան	Ատենապետուհի
"	Պայծառ Բաշօեան	Փոխ Ատենապետուհի
"	Սաթենիկ Շահինեան	Ատենադպրուհի
"	Ազատուհի Մէտըն	Թղթ, Քարտուղար
"	Արտեմիս Գունտաքեան	Գանձապահ
"	էօթէնի Շալճեան	Փոխ Գանձապահ
"	Անահիտ Յակոբեան	Խորհրդական
"	Վիքթորիա Վարդանեան	Խորհրդական
"	էօթէնի Մինասեան	Խորհրդական

Եկեղեցասիրաց Տիկնանց Միութիւնը ոեւէ ջանք չի խնայեր իր ձեռնարկները յաջողութեամբ պսակելու, եւ միշտ պատրաստ է Հոգաբարձութեան կողքին օգնելու եւ օժանդակելու Եկեղեցւոյս այլ եւ այլ պիտոյքներուն:

Գլխաւորաբար ունի տարեկան հինգ ձեռնարկներ, որոնցմէ կը գոյանայ կոկիկ գումար մէմը:

1,- Առաջին Ձեռնարկը կ'ըլլայ Մեծ Պահոց ճաշը, մեծ պատրաստութեամբ: Որուն ատենապետութիւնը ինչպէս նախորդ տարիներ այս տարի եւս սիրալոյսաբար օրէն ստանձնեց Տիկին Պայծառ Բաշօեան:

2,- Ամէն տարի Աւագ Հինգշաբթի Ս Պատարագի արարողութեան ընթացքին նոր վարչութիւնը կը ստանայ Ս Հաղորդութիւն, եւ օրհնութիւններն ու մաղթանքները, գունազեղ լանջածաղիկներով: Որմէ յետոյ սրահին մէջ, ըստ ընկալեալ սովորութեան կը սպասարկուի ձուկի ճաշը: Որուն ատենապետութիւնը ստանձնեցին Տիկնայք էնն Յակոբեան, Պայծառ Բաշօեան, Վիքթորիա Միթարեան:

3,- Յաջորդաբար կ'ունենանք Մայիսի Մայրերու Օրուան ճաշ ժողովը, միշտ ալ խնամուած յայտագրով: Կ'ընտրենք տարուան մայրեր: Այս տարուան արժանաւոր Մայրերն էին Տիկնայք Մարիճա Ոսկեան եւ Մաքրուհի Նալպանտեան: Բարի սովորութիւն ըրած ենք Մայիսի ճաշը առանց վճառումի ընել, առ ի գնահատութիւն մայրերու եւ անդամներու: ճաշի պատրաստութիւնը յանձն առաւ Տիկին Պայծառ Բաշօեան, անմիջական օգնական ունենալով Վիքթորիա Վարդանեանը:

4,- 30ւնիս ամսուն, արձակուրթէ առաջ Կ'ունենանք Պրս Բայտ; Որը Կ'ըլլայ միշտ հաճելի թէ բարոյապէս եւ թէ նիւթապէս: Այս տարի եւս վայելեցինք էգպրի Բարթի վան չօթէլին մէջ: Օրուան Կարգադրութեան ատենապետներն էին, Տիկնայք Լիւսի Թովմասեան եւ ճօզէմին Շահպազեան: Այդ օրը Կը զուգարդիպի Հայր Սուրբի ծննդեան տարեդարձին եւ Ատենապետուհի Զ Սահեան այդ առիթին համար Կը պատրաստէ անակնկալ յայտագիր մը:

5,- Հոկտեմբերը Եկեղեցասիրացի տարեդարձին ամիսն է: Այս տարի Հոկտեմբեր 18-ին տօնեցինք Կազմակերպութեան 30-րդ տարեդարձը մեծ խանդավառութեամբ: Ունեցանք աւելի քան 300 հոգի: Փառաւոր համեղ ճաշ, եւ ճոխ յայտագիր մը: Օրուան սեղանապետն էր Պրն, Զարս Աբգարեան, համակերպի երիտասարդ մը, օժտուած ձիրքերով; որը ձեռնհասօրէն վարեց հանդէսը: Խօսողներն էին Սուրբիս Երեսփոխաններէն Պրնյք, Լատ Շահպազեան, Նուպար Տօրեան; Հոգաբարձութեան ատենապետ Հէրըլտ Ազմէլեան, Հայր Սուրբ եւ Ատենապետուհի Զապէլ Սահեան: Յայտագրին իրենց սիրոյ յօշոտման մասնակցութիւնը բերին, Դպրապետ Խոսրով Համամճեան, դպրուհի էնն Տէտէեան իրենց երգերով: Երիտասարդ շնորհակալար Սարգիս Գարտալեան փայլը աւելցուց ձեռնարկին: Խաչերու բաշխում ունեցանք: 5 Տարուան անդամներն ստացան ոսկի խաչեր: Տիկնայք Լիւսի Պետրոսեան, Ալիս Ծրուհի, էլսի Մէլթըն եւ Մարի Տապաղեան: 25 Տարուան անդամներն ստացան աղամանդով խաչեր Տիկնայք Պայծառ Բաշօեան եւ Նուարդ Թաշճեան: Մօմավառութեան պատիւը տրուեցաւ Եկեղեցասիրացի հիմնադիրներէն Մայր Մաքրուհի Գազազեանի: Առաջնորդարանի Կողմէ առաջին անգամ ըլլալով 10ը տարուան եւ աւելի անդամներուն նուիրուեցաւ զարդասեղներ: Օրուան ճաշի ատենապետութիւնը Կրկին ստանձնած էր Պայծառ Բաշօեան:

6,- Նոյեմբեր ամսուն Կ'ունենանք տարեկան Պազարը: Հակառակ երկու օր ըլլալուն եւ հակառակ դժբախդ պատահարներ տեղի ունենալուն Կրկին շատ լաւ հասոյթով մը պսակուեցաւ, որմէ զուտ շահ գոյացաւ 2,800,00 տոլար: ճաշի ատենապետն էր Տիկնայք Պայծառ Բաշօեան իսկ վիճակահանութեանց ճօզէմին Շահպազեան եւ Լիւսի Թովմասեան:

7,- Ս Ծննդեան տօնին առիթով, մեր ստանձնած բարի սովորութեանց համաձայն, մեծ հաճոյքով նուերներ Կը բաշխենք; Կիրակնօրեայ Դպրոցին եւ Հայ Դպրոցին, ուսուցիչներուն, եւ Հատուց Տիւբէշի մէջ մեր լուրերը գրող Տիկնայք Օտրի Հէյնքէլտին:

8,- Այս տարի մեր տարեկան հասոյթէն խորանի շինութեան համար Հոգաբարձութեան յանձնեցինք 4,000,00 հազար տոլար: Իսկ հովուատան համար 237,00 տոլար արժողութեամբ պիտոյթներ գնեցինք:

Ու այսպէս Եկեղեցասիրաց Տիկնայք Միութիւնը իր համեստ զոհողութիւններով, Կը ջանայ լաւագոյնս տալ եւ Կը փորձէ գաղութիս ոեւէ ձեռնարկին տալ եւ օգտակար հանդիսանալ: Հոգեկան բաւարարութիւն եւ Աստուծոյ օրհնութիւնը ստանալու համար:

Տիկնայք Ալիս Շահեան  
Ատենադպրուհի

Տիկնայք Զապէլ Սահեան  
Ատենապետուհի



HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH  
FINANCIAL REPORT OF LADIES AID

	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Cash on Hand December 31	\$ 5,935.98	\$ 3,383.66
<u>INCOME</u>		
Bazaar (1962)	2,804.34	2,652.26
Parish Assembly Meetings (1/27/63)	23.10	94.20
(2/ 3/63)	57.15	27.43
Lenten Dinner	462.87	611.87
Maundy Thursday Luncheon	65.08	45.92
Bus Ride	49.50	96.20
29th and 30th Anniversary Luncheons	205.57	834.85
Dues	496.25	550.25
Interest on Bonds	417.00	417.00
Interest on Savings Account	111.00	69.78
Received in lieu of flowers	335.00	415.00
Donations	40.00	146.00
Profit on refreshments - membership meeting	38.10	27.00
Return of Bazaar loan	1,000.00	1,000.00
Miscellaneous	<u>16.00</u>	<u>50.00</u>
TOTAL	6,120.96	7,038.06
CASH ON HAND PLUS INCOME	12,056.94	10,421.72
<u>DISBURSEMENTS</u>		
Transfer of funds to Church	6,000.00	-
IBM Selectric Typewriter for Church Office	540.60	-
To Altar Fund	-	4,000.00
Furnishings for Parish House	-	237.00
Return of Bazaar Loan	-	1,000.00
Mother's Day Luncheon	25.07	82.83
Floral Crosses, deceased members	80.00	110.00
Printing	80.50	102.00
Gold Crosses	54.00	25.50
Safe Deposit Box Rental	6.60	6.60
Postage, cards and telegrams	31.97	12.49
Advertisement Diocese Concert Booklet	25.00	15.00
Church Calendar - events and pictures	15.00	-
Gifts to Sunday School Teachers, Ladies Educational Society, Sunday School, Hayr Soorp and Caretaker	662.50	575.00
Miscellaneous	<u>152.04</u>	<u>137.22</u>
TOTAL EXPENSES	8,673.28	6,303.64
Balance on Hand December 31	<u>3,383.66</u>	<u>4,118.08</u>

Cont...

Ladies Aid Financial Report (Cont.)

	<u>1963</u>	<u>1964</u>
United States Savings Bonds in Treasury	<u>14,000.00</u>	<u>14,000.00</u>
TOTAL	17,383.66	18,118.08

<u>Listing of Bonds</u>	<u>Amount</u>	<u>Number</u>
July 6, 1954	\$5000	V-45084-K
July 15, 1955	\$1000	M-399 252-K
July 15, 1955	\$1000	M-399 253-K
July 15, 1955	\$1000	M-399 254-K
March 30, 1956	\$1000	M-481-965 K
March 30, 1956	\$1000	M-481-966 K
March 30, 1956	\$1000	M-481-967 K
April 23, 1959	\$1000	M-3-791-240 H
April 23, 1959	\$1000	M-3-791-241 H
April 23, 1959	\$1000	M-3-791-242 H

Respectfully submitted,

Mrs. Artemis Koundakjian, Treasurer

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՏԻԿՆԱՆՑ ԿՐԹԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

1964

Տիկնանց Կրթասիրաց Միութիւնը տարի մը եւս բոլորեց մեծ յաջողութիւններ արձանագրելով, շնորհիւ մեր երիտասարդ անխոնջ աշխատող ուժերուն: Ունեցանք 1964 տարուան ընթացքին 12 անդամական եւ 6 վարչական ժողովներ, նախագահութեամբ Հոգեշնորհ Տ Վաչէ Վարդապետ Յովսէփեանի:

Մեր տարեկան ընտրութիւնները փոխանակ Մայիսին ընելու առից ետք պիտի 'ատարուին Յունուար ամսուն: Վերջին ընտրութեան վարչութեան անդամ ընտրուեցան Տիկնայք Սրբուհի Եալտրզեան, Վիթորիա Թուխմանեան Թիշա Նալպանտեան եւ Վիթորիա Գովիէլլօ:

Վարչութեան ներկայ կազմն է

Տիկ, Սրբուհի Եալտրզեան	Ատենապետուհի
" Վերջին Սահակեան	Փոխ Ատենապետուհի
" Վիթորիա Թուխմանեան	Ատենադպրուհի
" Լիւսի Գրիգորեան	Քարտուղար
" Թիշա Նալպանտեան	Գանձապահ
" Վիթորիա Գովիէլլօ	Փոխ Գանձապահ
" Հայկուհի Մարտիչեան	Խորհրդական
" Ալիս Նաճարեան	Խորհրդական
" Վիթորիա Գասպեան	Խորհրդական

Ներկայիս դպրոց Կը յաճախեն աւելի քան 40 աշակերտներ: Պըսի սպասարկութիւնը կանոնաւոր Կը շարունակուի: Ներկայ ուսուցչական կազմն է, Հոգեշնորհ Վաչէ Վարդապետ, Տիկ, Չապէլ Սահակեան, Տիկ, Սրբուհի Եալտրզեան, եւ Պըն, Սարգիս Գարտալեան:

Հայ Դպրոցի ծախսերը ապահովելու համար Կ'ունենանք զանազան ձեռնարկներ, Վարդանանցի Տօնին ճաշ փոքրիկներու եւ ժողովուրդին, Հայ Դպրոցի Տարեկան Աշակերտական Հանդէս, Մեծ Պահոց ճաշ, Համարք ման տօնին ճաշ, այս ճաշին Կ'ընտրուի տարւոյ մայրը որն էր Թիկին Գ, Չաքմաքլեան, որը երկար տարիներ ծառայած է Հայ Դպրոցին: Այս տարի եւս ունեցանք Խաղի Երեկոյ Կէյմ Նայթ, շնորհիւ Տիկնայք Լիւսի Գրիգորեանի, Վրճինիա Ենլուկեանի Ալիս Նաճարեանի Եւլն, ձեռնարկը չափազանց յաջող անցաւ: Ս Ծննդեան տօնին առթիւ միութիւնս աշակերտներուն համար Կը սարքէ խրախճանքի երեկոյ մը: Նուէրներ Կը բաշխէ աշակերտներուն եւ ուսուցիչներուն:

Մեր խորին շնորհակալութիւնները Կը յայտնենք Ծխական Խորհուրդի Մէնթալապի եւ Գաղութիս ազնիւ ժողովուրդին որոնք գիտակցութիւնը ունենալով Հայ Դպրոցի կարեւորութեան միշտ Կ'աջակցին եւ օգտակար Կ'ըլլան մեր ձեռնարկները քաջալերելով:

Մեր խորին շնորհակալութիւնները Կը յայտնենք, բոլոր սգաւոր ընտանիքներուն, որոնք իրենց Կսկիծին մէջ իսկ Կը խորհին Հայ Դպրոցի մասին եւ բաժին Կը հանեն փոխան ծաղկեպսակի նուէրներէն:

Տէր լուսաւորէ բոլոր ննջեցեալներու հոգիները, երկնային լոյսերուն արծանի ընէ զանոնք:

Աղօթենք որ Աստուած միշտ յաջողութիւն տալ մեր գործերուն որ Կարենանք Հայ Դպրոցը միշտ կանքուն պահենք, որպէսզի մեր զաւակները մեծնալով Հայ Հոգիով, պահեն շարունակեն մեր ազգային ժառանգութիւնը այս երկրին մէջ:

Ի դիմաց Տիկնանց Կրթասիրաց Միութեան

Վիթթորիա Թուխմանեան  
Ատենադպիր

Սրբուհի Շալտրզեան  
Ատենապետ

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

LADIES EDUCATIONAL SOCIETY

FINANCIAL REPORT - YEAR ENDED DECEMBER 31, 1964

	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Cash on Hand - January 1	1,900.67	1,055.50
<u>INCOME</u>		
Donations	250.00	285.00
Dues	355.50	157.00
Hantess	2,119.91	1,883.60
Church Plates	295.15	329.00
Books Sold	15.00	8.00
Interest from Savings Bonds	149.67	119.10
Bank Interest	-	40.47
In Lieu of Flowers	315.00	658.00
	<hr/>	<hr/>
TOTAL INCOME	3,500.23	3,440.50
	<hr/>	<hr/>
	5,400.90	4,536.47
<u>DISBURSEMENTS</u>		
Salaries	945.00	927.50
Bus	850.00	850.00
Flowers	60.00	67.50
Printing	89.50	63.00
Hangess	136.51	186.79
Telephone	184.02	217.31
Candy	5.50	2.00
Safe Deposit Box Rental	5.50	5.50
Petty Cash	10.00	10.00
Cards and Stamps	8.20	-
Books	24.50	10.65
Gifts	398.00	685.00
	<hr/>	<hr/>
TOTAL DISBURSEMENTS	2,716.73	3,025.25
EXCESS OF INCOME OVER DISBURSEMENTS	2,724.64	1,470.75
Checking Account	1,055.50	1,470.75
Savings Account	1,628.67	1,669.14
Four U.S. Savings Bonds	4,000.00	4,000.00
	<hr/>	<hr/>
	6,684.17	7,139.89
Listing of Bonds:		
M 459071 K	1,000.00	
M 8 626321 H	1,000.00	
M 8 626322 H	1,000.00	
M 8 626323 H	1,000.00	

Respectfully submitted,

Mrs. Felicia Nalbandian, Treasurer

SUNDAY SCHOOL ANNUAL REPORT

1964

TEACHING STAFF

Zaven Hovsepian, Superintendent

Kindergarten:

Sonia Kasabian, supervisor  
Virginia Fourounjian, Linda Najarian  
Virginia Terlemezian, Ruby Ordookhanian

Primary Department:

Mary Ann Berberian, supervisor  
Alan Deroian, Lorraine Aljian  
Andrew Dadaian, Dorothy Kabobjian  
Rose Ann Baligian, Bill Sabonjian  
Dolores Baglieri

Senior Department:

Lucille Aljian, Philip Arpiarian  
Virginia Metjian, Joyce Moomjian  
Barbara Dadaian, Rose Najarian

Substitute:

Robert Allian

ENROLLMENT

Our total enrollment is 160. The average weekly attendance is 110.

BUDGET

Our income is from the students' offerings and donations from parish members and organizations. The bank balance as of December 31, 1964 was \$270.70.

TEACHER'S MEETINGS

Meetings under the guidance of Father Vatche Hovsepian are held once a month to discuss activities, problems, etc.

## HOLY COMMUNION

Every Sunday (except during Lent) one class from the Primary Department and one class from the Senior Department attend church to receive communion. After communion buns and milk are served to those classes.

## ACTIVITIES

January 5	Christmas Pageant
January 4	Communion and Communion Breakfast (Christmas) (served by Men's Club)
March 28	Communion and Communion Breakfast (Easter) (served by Men's Club)
October 30	Halloween Party

## IMPROVEMENTS

Every classroom in the Assembly this year was provided with a bulletin boards enabling the teachers and students to post their colored biblical pictures on them.

The most important improvement was the purchase of a closed circuit television which will be very shortly installed. This will enable the teachers to instruct the students simultaneously while the Divine Liturgy is conducted in the Church.

## PROGRAM

Sunday School is scheduled to begin at 10:30 AM on Sunday mornings, but since quite a few students and teachers arrive late, we are forced to begin later. Each department holds its own assembly and class instruction. The assembly period is approximately 20 minutes; the next 45 minutes are devoted to class instruction; and then 5-10 minutes of assembly again before dismissal.

We are very proud of our Sunday School which is conducted in a very orderly manner under the guidance of the superintendent and the teachers.

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

FINANCIAL REPORT OF SUNDAY SCHOOL

	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Balance on Hand - January 1	385.26	1,055.46
<u>INCOME</u>		
Sunday Collections	1,143.69	1,208.01
Donations and Pageant	200.92	227.65
Other	<u>267.00</u>	<u>64.00</u>
TOTAL INCOME	1,611.61	1,499.66
<u>DISBURSEMENTS</u>		
Books, Supplies, Pen & Pencil Sets	603.49	558.69
Television Camera and Setup	-	801.40
Slide Projector	84.82	-
Communion Breakfast	31.68	-
Social Expenses	52.39	131.88
Gifts and Miscellaneous	<u>169.55</u>	<u>792.45</u>
TOTAL DISBURSEMENTS	941.93	2,284.42
BALANCE BEFORE DISBURSEMENTS	1,996.87	2,255.12
DISBURSEMENTS	941.93	2,284.42
Balance on Hand, December 31	<u><u>1,054.94</u></u>	<u><u>270.70</u></u>

Respectfully submitted,

Mrs. Rose Najarian, Treasurer



HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

CHOIR ANNUAL REPORT

During the past year, the Choir has shown a vigorous and encouraging growth further increasing their dedication and service to our Church. Attendance in Church on Sundays has become the rule rather than the exception.

Socially, the members meet occasionally to go bowling and the Choir has in recent years established the custom of giving its members a dinner as a means of showing appreciation for their cooperation and service.

Choir rehearsals are held when necessary; especially for preparation of sharagans for special feast days.

Because the Choir's primary obligation is singing at the Divine Liturgy, functions for the purpose of raising funds for its treasury are limited. However, through the graciousness of the Parish Council, we do have the privilege of having two plate collections per year from which our main income is derived; one for Christmas and one for Easter. These monies are used for the Choir's needs, such as new robes, music books, etc.

The Choir, as it has done in past years, always stands ready at all times to unselfishly serve the Church and Parish whenever called upon, constantly striving to improve in their dedication and sacrifice.

EXECUTIVE COMMITTEE

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH CHOIR

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

FINANCIAL REPORT OF CHOIR

	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Balance on Hand, January 1	460.14	440.24
<u>INCOME</u>		
Plate collections, January 6	115.00	130.00
Easter Donations, April 14	147.60	163.00
Gift to Choir, Made July 15	<u>17.50</u>	<u>-</u>
TOTAL INCOME	280.10	293.00
<u>DISBURSEMENTS</u>		
Donation to Church Altar Fund	-	200.00
Petty cash for Choir	25.00	25.00
Petty cash for Choir	50.00	25.00
Expenses Annual Picnic, July 10	90.00	-
Choir Books	-	7.50
Organist to play in Church, July 18	10.00	10.00
Towards Christmas Party for Choir, Gifts, etc., December 23	<u>125.00</u>	<u>75.00</u>
TOTAL DISBURSEMENTS	300.00	342.50
Balance on Hand, December 31	<u>\$ 440.24</u>	<u>\$ 390.74</u>

Respectfully submitted,

Haig Najarian, Treasurer

THE FOLLOWING PARISHIONERS HAVE PLEDGED AND FULFILLED THEIR  
PLEDGES FOR YEAR 1964

Mr. and Mrs. M. Aramian	Mr. and Mrs. C. Metjian
Mrs. G. Armen	Mr. and Mrs. R. Mikatarian
Mr. and Mrs. C. Apkarian	Mr. and Mrs. Jon Najarian
Mr. and Mrs. A. Arpiarian	Mr. J. Najarian
Mr. and Mrs. P. Arpiarian	Mr. and Mrs. K. Najarian
Mr. and Mrs. A. Atamian	Mr. and A. Nersesian
Mr. and Mrs. H. Azmelian	Mr. and Mrs. C. Nersesian, Jr.
Mr. and Mrs. C. Abahoonie	Mrs. C. Nersesian
Mr. and Mrs. H. Aljian	Mr. A. Nersesian
Mr. and Mrs. F. Baglieri	Mrs. B. Ohannesian
Mr. and Mrs. K. Bendian	Mrs. P. Paboojian
Mr. and Mrs. J. Bookrajian	Mrs. M. Palanjan
Mr. and Mrs. P. Bogosian	Mr. and Mrs. H. Paragian
Mr. and Mrs. T. Bozoian	Mrs. J. Paragian
Mr. and Mrs. L. Bogosian	Mr. and Mrs. N. Paragian
Mr. and Mrs. D. Chopoorian	Mr. and Mrs. M. Palakian
Mr. and Mrs. C. Caprielian	Mr. Vahan Proodian
Mr. and Mrs. M. Dadaian	Mr. and Mrs. H. Sabonjian
Mr. R. Dadaian	Mr. and Mrs. J. Sahagian
Mr. and Mrs. P. Dallakian	Mr. and Mrs. V. Sapah-Gulian
Mr. and Mrs. J. Damurjian	Mrs. L. Saradarian
Mr. P. Der Boghosian	Mr. and Mrs. C. Sarajian
Mr. and Mrs. S. Derderian	Mrs. R. Sheklian
Mr. and Mrs. N. Dorian	Mr. and Mrs. C. Shenloogian
Mr. and Mrs. Doudoukjian	Mr. and Mrs. G. Shenloogian
Mr. and Mrs. J. Damurjian	Mrs. N. Shenloogian
Mr. and Mrs. C. Genjian	Mr. and Mrs. R. Simsarian
Mr. and Mrs. R. Hachadoorian	Mr. and Mrs. J. Soojian
Mr. and Mrs. K. Hananjian	Mr. and Mrs. N. Stambolian
Mr. and Mrs. J. Hagopian	Mr. and Mrs. L. Shahbazian
Mr. and Mrs. Z. Hovsepien	Mr. and Mrs. K. Sarkisian
Mr. and Mrs. G. Holopigian	Mr. and Mrs. J. Sasoonian
Dr. and Mrs. A. Kachadoorian	Mr. and Mrs. V. Sarkisian
Mr. and Mrs. R. Kachadoorian	Mr. and Mrs. H. Takakjian
Mr. and Mrs. A. Kalbian	Mr. and Mrs. J. Takakjian
Mr. S. Kalbian	Mr. and Mrs. P. Takakjian, Jr.
Mr. A. Kaloostian	Mr. and Mrs. Jack Takakjian
Mrs. O. Kaloostian	Mr. K. Takerian
Mr. and Mrs. K. Kasabian	Mr. and Mrs. R. Tarpinian
Mr. and Mrs. C. Kapighian	Mr. and Mrs. N. Tashjy
Mrs. V. Keshishian	Mr. and Mrs. K. Teshkoyan
Mr. and Mrs. P. Kolchakian	Mr. and Mrs. E. Turnamian
Mr. M. Katoonagian	Mr. and Mrs. A. Tutunjian
Mr. and Mrs. M. Kenajian	Mr. and Mrs. V. Varjabedian
Mr. and Mrs. S. Krikorian	Mr. and Mrs. R. Yaldizian
Mr. J. Mahmarian	Mrs. H. Yaldizjian
Mr. R. Mahmarian	

Total number individuals - 163  
Total amount pledged - \$7,515  
Total amount received - \$6,805

